

COTHIAS  JUILLARD

PLUMA AL VIENTO

EL INTEGRAL

Incluye
16 páginas
con bocetos
de André
Juillard



NORMA
Editorial

Juillard
04

Otros títulos de **André Juillard:**

DIARIO AZUL



Con Patrick Cothias
LAS 7 VIDAS DEL GAVILÁN



EL INTEGRAL

Con Ives Sente
BLAKE Y MORTIMER



14. LA MAQUINACIÓN
VORONOV



16. LOS SARCÓFAGOS
DEL 6º CONTINENTE
TOMO 1: LA AMENAZA
UNIVERSAL



17. LOS SARCÓFAGOS
DEL 6º CONTINENTE
TOMO 2: EL DUELO DE
LOS ESPÍRITUS

Esta edición agrupa los 4 volúmenes de PLUMA AL VIENTO.

PLUMA AL VIENTO. TOMO INTEGRAL.

Título original: "Plume aux vents. L'intégrale", de A. Juillard y P. Cothias.

Título vol. 1: "La Folle et l'assassin". © DARGAUD 1995, by Cothias & Juillard.

Título vol. 2: "L'oiseau tonnerre". © DARGAUD 1996, by Cothias & Juillard.

Título vol. 3: "Beau ténébreux". © DARGAUD 2001, by Cothias & Juillard.

Título vol. 4: "Ni dieux Ni diable". © DARGAUD 2002, by Cothias & Juillard.

Primera edición: junio 2005.

© DARGAUD 2004 by Cothias & Juillard.

© 2005 NORMA Editorial, S.A. por la edición en castellano.

Passeig de Sant Joan 7, Pral - 08010 Barcelona.

Tel.: 93 303 68 20 - Fax: 93 303 68 31.

E-mail: norma@normaeditorial.com

Traducción: Enrique S. Abuli.

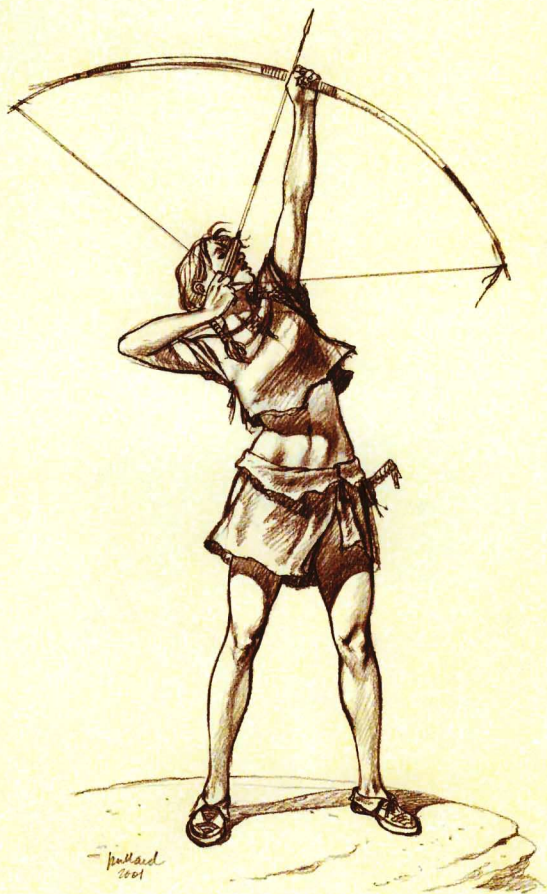
Rotulación: Fernando Fernández (vol. 1), Francesc Reig (vol. 2) y

Estudio Fénix (vol. 3 y 4).

Depósito legal: B-22874-2005. ISBN: 84-9814-285-7.

Printed in the EU.

PLUMA AL VIENTO



Galería de imágenes
André Juillard

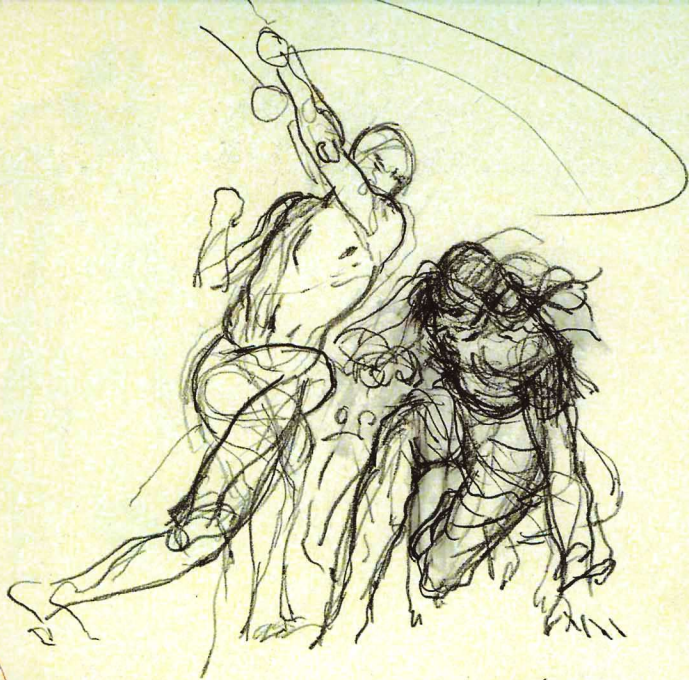


black foot











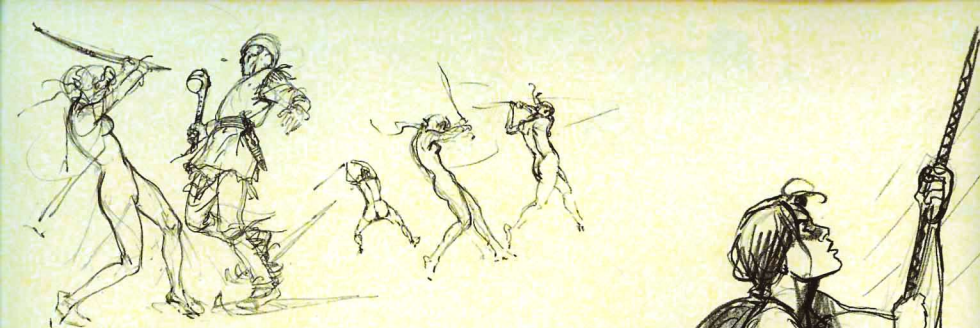






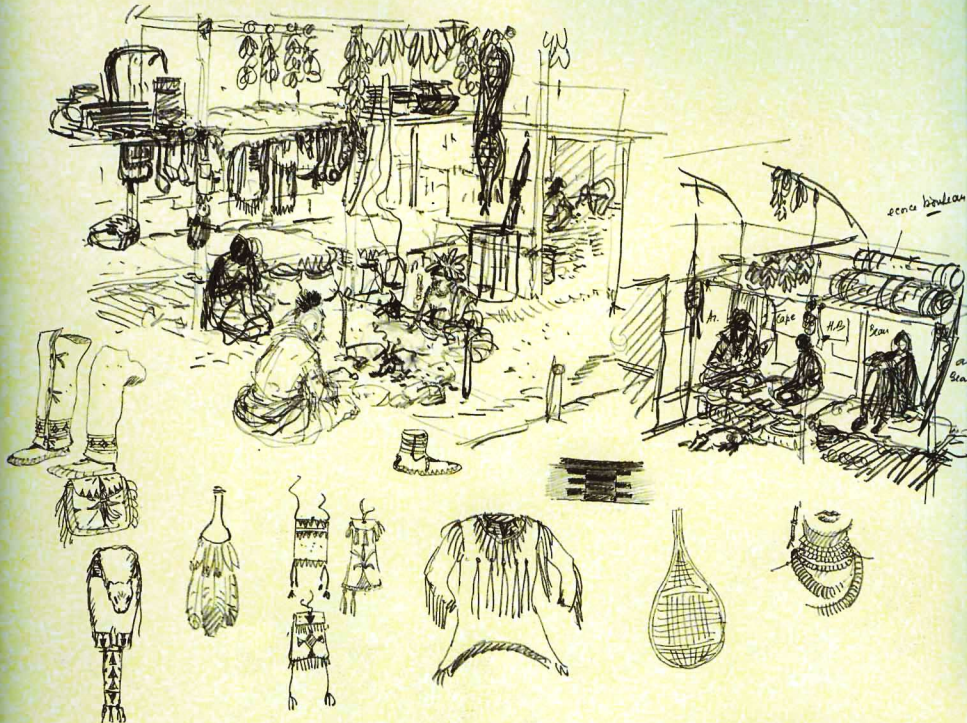
















1. La roca y el asesino









ESTAS SEÑORITAS ESTÁN A SU ENTERA DISPOSICIÓN, PERO CUENTO CON SU DISCRECIÓN...

SÓLO LES PIDO QUE NO LAS ESTROPEEN...

PARA QUE PUEDAN SEGUIR SIRVIENDO...



¿CÓMO ES QUE ESA PUERTA ESTÁ CERRADA?

DENTRO HAY UNA INTERNA QUE DE MOMENTO NO PUEDO CONFÍAROS.

¿PUEDO SABER EL PORQUÉ?

NO PERMITE QUE LE PONGAN LA MANO ENCIMA.

¡VALIENTE COSA! NO ME DISGUSTA QUE SE ME RESISTA UNA MENTECATA...



¡ESO AYA DE PICANTE A LA PIRUETA, JU JU JU!...



ANDAD CON TIEMPO, SEÑOR... ¡SUS REACCIONES SON IMPREVISIBLES!

¡DEJAOS DE HISTORIAS, MADRE! ¡HE PAGADO Y TENGO PERECHO!

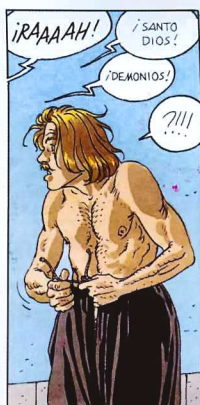


EL CORAZÓN DE LA JOVEN SEGUÍA FUNCIONANDO PESE AL ACERO QUE LO HABÍA ROZADO, PERO SÓLO DIOS SABÍA POR QUÉ CAMPINAS ERRABA SU ESPÍRITU...



ASÍ PUES, AQUEL CUERPO SIN ALMA APARENTE, VIVÍA Y VIVÍA UNA DOBLE VIDA.









¿DESDE CUANDO ESTA AQUÍ ESA POSESA? ¿QUÉ SE SABE DE ELLA?

POCA COSA, SU ALTEZA.



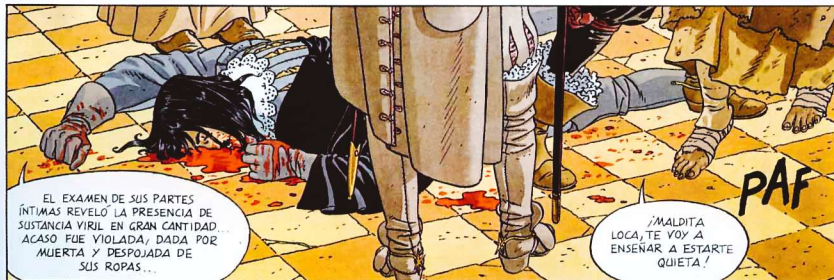
LA RONDA DIO CON ELLA EN EL OSARIO DE LOS INOCENTES, CON UNA HERIDA DE ESPADA EN EL PECHO Y UNA CAMISA COMO ÚNICA PRENDA...

DICHA CAMISA ERA DE CALIDAD, Y MOSTRABA LAS MANOS CUIDADAS, ASÍ COMO EL RESTO DEL CUERPO.



HABÍA EN LA NIEVE HUELLAS DE GRUESAS BOTAS DE CABALLERO Y OTRAS MÁS PEQUEÑAS DE ZAPATOS CORRIENTES...

AARR!



EL EXAMEN DE SUS PARTES ÍNTIMAS REVELÓ LA PRESENCIA DE SUSTANCIA VIRIL EN GRAN CANTIDAD. ACASO FUE VIOLADA, DADA POR MUERTA Y DESPOJADA DE SUS ROPAS...

PAF
/MALDITA LOCA, TE VOY A ENSEÑAR A ESTARTE QUIETA!



¿ACASO SUCUMBIÓ A LA MODA DE LOS DUELOS, QUE HACE FUROR INCLUSO ENTRE EL BELLO SEXO?... QUIÉN SABE...



¿OS LA COMPRO! ¿CUÁNTO PEDÍS?

SU ALTEZA, MIS PROTEGIDAS NO ESTÁN EN VENTA... TAN SÓLO EN ALQUILER.



¿CUÁNTO PEDÍS?

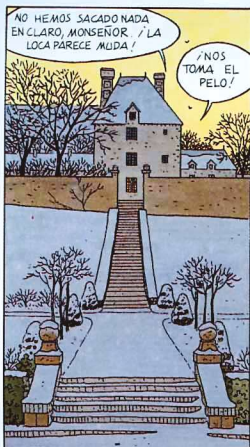
¡SU ALTEZA, ESTA CRIATURA NO HA DE TARDAR EN PARIR!



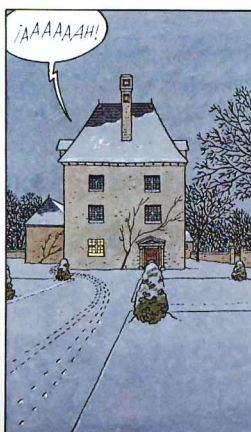
ES CUESTIÓN DE DÍAS, ACASO DE...

EHJ...
/TENED! ¡NO SE HABLE MÁS.











LA CRIATURA HA NACIDO, SEÑOR...
/ES UNA NIÑA
Y MUY BONITA /



¿LA HA VISTO SU MADRE?

NO CREO:
PERDIÓ EL CONOCIMIENTO ANTES
DE PARIR. POR UN
MOMENTO PENSAMOS
QUE SE IBA A MORIR...



¿Y AHORA?

AHORA PARECE FUERA DE PELIGRO
DUERME A PIERNA SUELTA...



DEJADLA DESCANSAR...
CUANDO DESPIERTE,
DECIDLE...

...QUE LA CRIATURA MURIÓ AL NACER...

?!

?!



¿POR QUÉ ESA MENTIRA?

ES QUE NO SERÁ UNA MENTIRA...
/TENGO QUE LIBRARME DE ESE RORRO!



Y ME GUSTARÍA QUE ESO BASARA FUERA DEL CASTILLO... EN EL BOSQUE, POR EJEMPLO. EL BOSQUE ES PROFUNDO... / CONQUE YA SABÉIS... / ¡D AHORA!



CON EL DEBIDO RESPETO, PRINCIPE... QUE NO ENTENDO EL PORQUÉ.

RAZONEMOS, SEÑORES: LA MADRE CELESTINA NOS HA ASEGURADO QUE NINGÚN HOMBRE SE HA ACERCADO A LA SENORITA DE TROIL DESDE QUE LA MANTUVO INTERNADA, LO QUE NO PONEMOS EN DUDA NI NOSOTROS NI EL DESNARICADO ROQUEFEUILLE.







¿POR QUÉ SE EMPENAN EN QUE VIVA? ¿POR QUÉ EL EMPENO EN HACERME RECORDAR?



¿CON QUÉ DERECHO HABÉIS DESPERTADO MI MEMORIA?



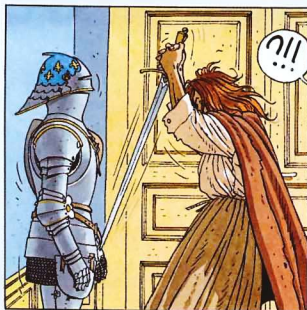
¡OS RUEGO QUE NOS SIGÁIS SIN CHISTAR!



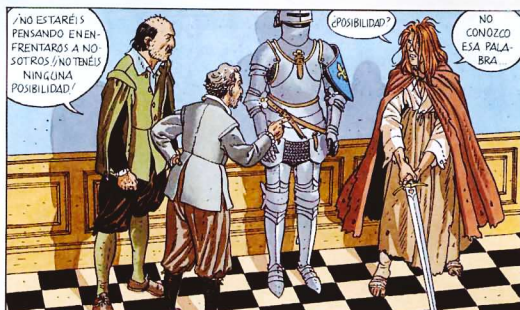
YA SABÉIS DE LA POCA PACIENCIA DEL AMO...



¿CÓMO OS PERMITIS?



?!!



¡NO ESTARÉIS PENSANDO EN ENFRENTAROS A NOSOTROS! ¡NO TENÉIS NINGUNA POSIBILIDAD!

¿POSIBILIDAD?

NO CONOZCO ESA PALABRA



MAL NOS AGRADECEIS NUESTROS MIRAMIENTOS PARA CON VOS, SEÑORA... SI SUPERAIS.

¡NADA QUIERO SABER!



¡AAAAHHH!

?!!

¿QUIÉN DISPUTA EN EL CO-RREDOR?

?!!



?!!



AHHH

¡EH!
¿QUÉ? ¡MISE-
RICORDIA!



?!?!

KRASH!



¡ME
RESISTO A
CREENLO!



¡DETE-
NEDLA!

¡ALTO AHÍ,
GUAPA!



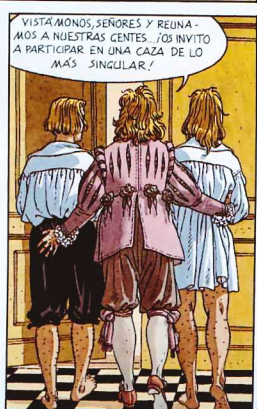
?!?!



SEÑORES, ¿ES POSIBLE
QUE UNA PARTURIENTA
SEA CAPAZ DE HACER
ESO?

¡TIENE
COMERCIO CON
EL DIABLO!

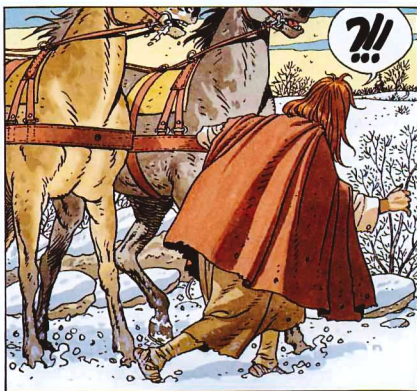
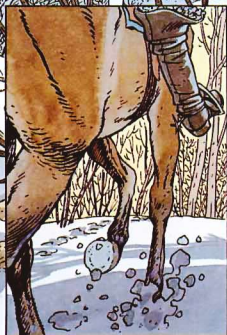
¡Y CON
MASQUEROUGE,
AHORA YA NO
ME CABE
DUDA!



VISTA MONOS, SEÑORES Y REINA-
MOS A NUESTRAS CENTES. ¡OS INVITO
A PARTICIPAR EN UNA CAZA DE LO
MÁS SINGULAR!











¡MI CARRUAJE!
¡MIS CABALLOS!



¡PERO
QUÉ!



¡ALLÁ!



¡DETENEOS
O GRITO!

¡CALLA-
TE.



¡FORZOSO LE
SERÁ DETENERSE
ANTE LA PUERTA
DE SAN BERNAR-
DO!...

¡YA
ES NUES-
TRA!

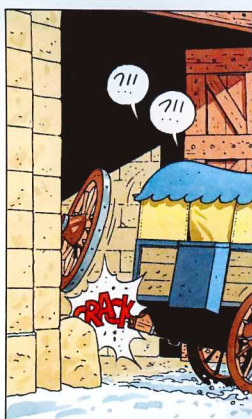


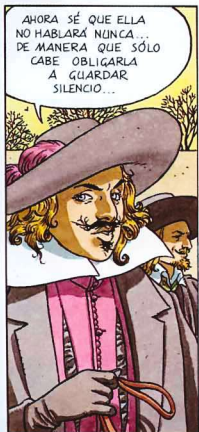
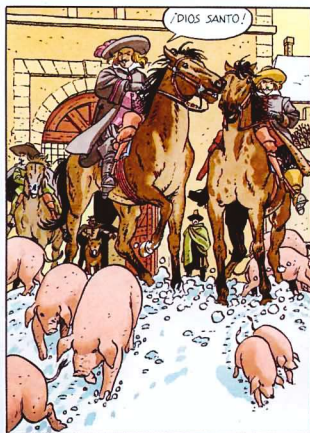
¿QUÉ
ES ESO?

¿EH?



¡ALTO!











¿POR QUÉ SIGO AQUÍ? ¿CACASO TÚ LO SABES?

AL AMO A QUIEN SIRVO TÚ VIDA LE TRAE SIN CUIDADO, LO QUE LE INTERESA ES TU HISTORIA



EL DIABLO SE LO LLEVE



TOMA, SON TUS ROPAS, LAS QUE LLEVABAS LA NOCHE AQUELLA TAMBIÉN ESTÁ LA MÁSCARA, ME LO LLEVE PARA QUE LA POLICÍA NO TE IMPORTUNARA



PUEDES QUEDÁRTELO, BARAGOUINE, ESTOY CANSADA DE TANTA COMEDIA, SÓLO QUIERO OLVIDAR...

UNA CARTA TE ESPERA EN TU CASA... UNA CARTA...



DE TU PADRE



YA NO TENGO CASA...

Y MI PADRE MURIÓ HACER MUCHO...



EL HOMBRE QUE SE COLGÓ HACÉ NUEVE AÑOS NO ERA TU PADRE, AQUÍ TIENES LA LLAVE, BARONESA



LLEVATE TAMBIÉN EL ABRIGO. NO FORMA PARTE DEL UNIFORME.





CUERVOS HAN MURRIENTOS ANIDAN EN LOS TEJADOS DEL HOTEL DE TROIL, PUES NO HAY ALLÍ GAVILÁN PARA CASTIGAR SU JACTANCIA...



¿QUÉ BUSCAS, PROJIMA?



¿SABÉIS SI ALGUIEN SIGUE VIVIENDO AQUÍ?

NO. EL HOTEL PERTENECE A LA BARONEZA DE TROIL. BUENA MUJER, PERO UN DÍA DESAPARECIÓ COMO POR ENSALMO, JUNTO AL GORDO DE SU CRIADO.



PERO, ¿POR QUÉ PREGUNTAS ¿QUIÉN ERES TÚ?



UN FANTASMA

??

Ariane, hija mía, ¿cómo viste el otro día en el Louvre a un viso rojizo de negro, faldado de negro, con un ojo y de un brazo?



Es hombre, que se hace llamar Chevalier Condor, era yo, Gabriel de Troil, hermano de Xron, a quien tanto hice sufrir.



¿Cómo? ¿fui yo quien, oculto tras una máscara roja, despertaba tanta admiración en la pequeña Ariane?



Yo soy el hombre que, en definitiva, es tu padre.



No te contaré lo que fue de mi vida cuando te dejé. Yo fue ejemplo que digamos, pero sabe que en quince años no perdí la esperanza de volver a verte un día.



Mas, llegado el ansiado día, no fui capaz de dar los cuatro pasos necesarios para nuestro encuentro. No me atreví a imponer mi cara arrugada, al recuerdo del magnífico garibón, siquiera herido.



Hubiera podido ampararme con tu gloriosa y vieja corona, pero hoy en día la usa otro cuyo éxito involuntario no puedo sufrir, pues me recuerda un tremendo fracaso que tuve en esta ciudad y que me costó un ojo y siete años de prisión.



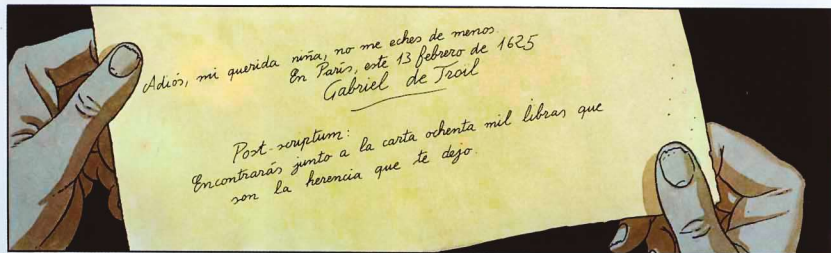
Esta noche me enfrentaré a él. Espero que acabe conmigo para terminar con este cuerpo desprovisto de alma desde hace tanto, pero él lo logrará pese a su juventud y a un conocimiento de las armas que le conviene en un doble de mí mismo?



Bondré que matarle y luego cruzaré el mar que nos separa del Nuevo Mundo, y no volverás a saber de mí.



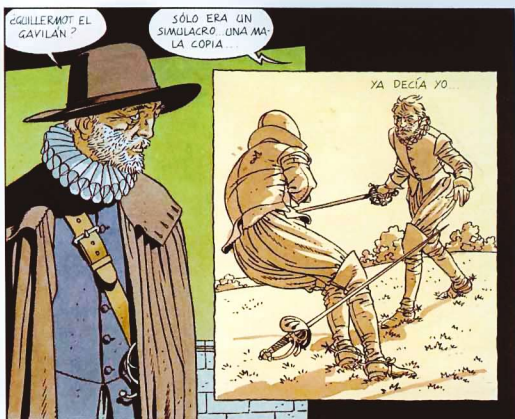
Adiós, mi querida niña, no me eches de menos.
En París, este 13 febrero de 1625.
Gabriel de Troil



Adiós, mi querida niña, no me eches de menos.
En París, este 13 febrero de 1625
Gabriel de Troil

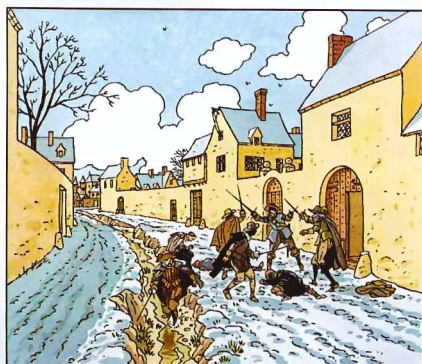
Post-scriptum:
Encontrarás junto a la carta ochenta mil libras que son la herencia que te dejo.







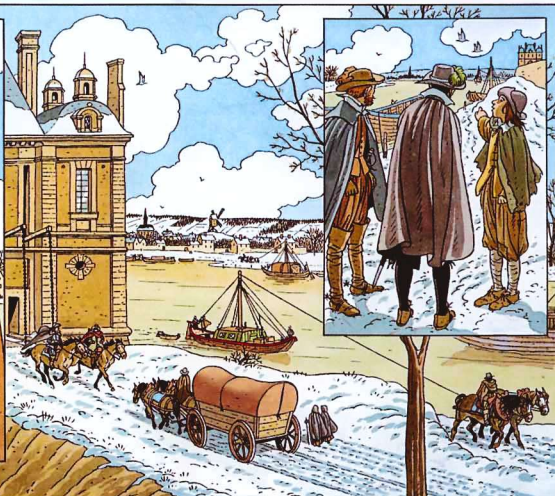
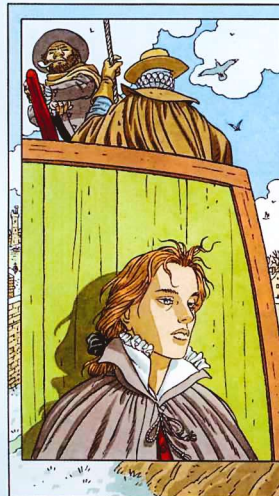






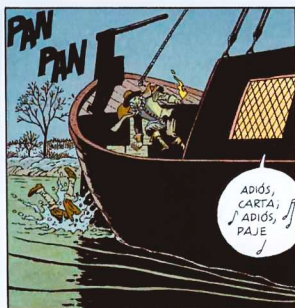














(1) CLEMENT MAROT: ADIÓS A LAS DAMAS DE LA CORTE.

DÍAS MÁS TARDE



ES NUESTRO PROPÓSITO PARTIR PARA LAS AMÉRICAS. SI NO ME ENGAÑO, AQUÍ ES DONDE SE EMBARCA.



¿CUÁNTO PEDIS POR LLEVARNOS ALLÍ?

DISCULPAD MI INTROMISIÓN

?



HEMOS VIAJADO EN EL MISMO BARCO ENTRE PARÍS Y RUIÁN. HE OÍDO POR CASUALIDAD LO QUE ESTABAIS HABLANDO.



ME LLAMO CHAMPLAIN Y SABED QUE SOY ALGO ASÍ COMO EL GOBERNADOR DE NUEVA FRANCIA, QUE...

MUY BIEN, SEÑOR, PERO ADONDE QUEREMOS VIAJAR ES A LAS AMÉRICAS



NUEVA FRANCIA SE ENCUENTRA PRECISAMENTE ALLÍ



¿CUÁNDO PODREMOS PARTIR?

EN DOS O TRES MESES CON LA PRIMAVERA.



EN CUANTO CONSIGA UN BARCO Y REÚNA LA TRIPULACION CONVENIENTE



A MEDIADOS DE ABRIL, LA CATHERINE INFLA POR FIN SUS VELAS Y SE HACE A LA MAR, ACOMPAÑADA DE OTRAS CUATRO NAVES...



ARIANE HA SABIDO APROVECHAR AQUEL DESCANSO PARA RECUPERAR SUS FUERZAS Y MEJORAR NOTABILMENTE SU ASPECTO...



QUIERE ESTAR GUAPA PARA SU PADRE, A QUIEN ESPERA ENCONTRAR UN DÍA U OTRO...



SEÑORA, DISCULPAD MI CURIOSIDAD, PERO ME SORPRENDE QUE UNA MUJER DE SU CLASE HAYA DECIDIDO IR A ENTERRARSE EN LAS AMÉRICAS, EN MEDIO DE LOS INDIOS Y LAS BESTIAS SALVAJES.

?



ME LLAMO HIPPLYTE BEURRÉ D'AMAMIS, SOY REPRESENTANTE DE LA COMPAÑÍA DEL COMERCIO DE PIELS. MUCHO HE TRABAJADO Y PUEDO VANAGLORIARME DE HABER CONSEGUIDO UNA FORTUNA CONSIDERABLE...

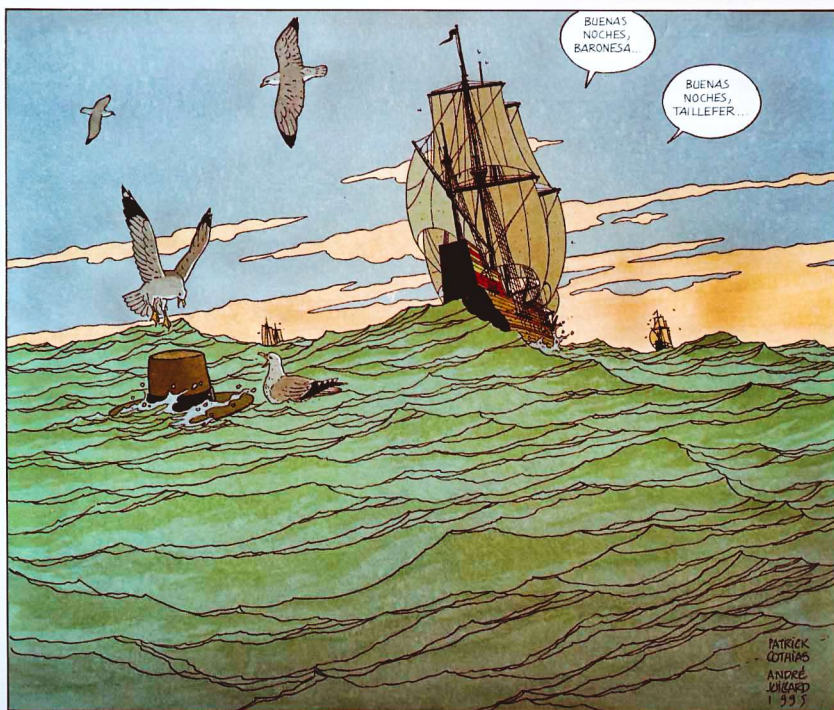


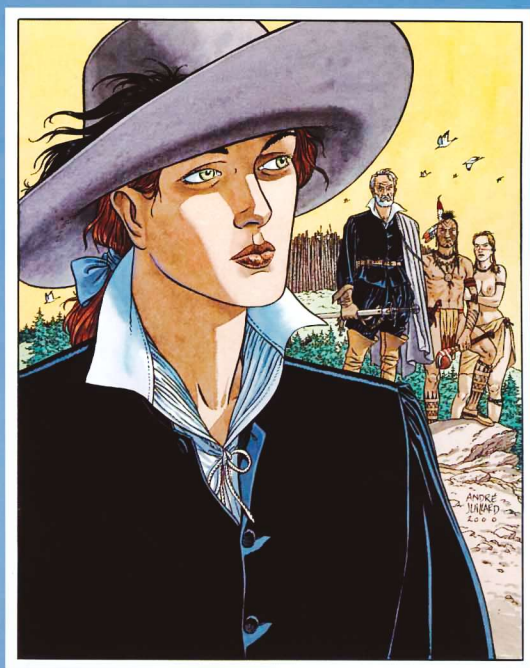
HA POCO QUEPENE VIUDO Y SOY LIBRE COMO EL VIENTO... PERO ME ABURRO...



VOS PODRÍAIS ENTRAR EN MI EXISTENCIA CUAL BOCANADA DE AIRE PRIMAVERAL.







2. El pájaro trueno





Y AHORA
¿DIRÁ CARIBÚ
A VIEJO-CAS-
TOR LA RAZÓN
DE SU VISITA?



¿SABE
VIEJO-CAS-
TOR LA HISTORIA DE
LA MUJER BLAN-
CA ESCLAVA DE
CAZA-POR-SEIS,
JEFE DE LA NA-
CIÓN DE LOS
ONONDAGAS?



¿ESA
MUJER ERA
TAN INSUMI-
SA Y FERAZ
COMO UNA
LEONA DE LAS
MONTAÑAS,...



ACABÓ CON
EL HONOR DE
UN GUERRERO A
QUIEN DESDE EN-
TONCES LLAMAN:
LLORANDO-JUN-
TO-A-SU MA-
DRE...



CUANDO LOS
ONONDAGAS FUERON
A CASTIGARLA, LEONA-
DE-LAS-MONTAÑAS SE
ARROJÓ AL RÍO...



PERO
PUEDE QUE
HAYAN LA-
DO DEL
AGUA...



¿QUE
OPINA VIEJO
CAS-
TOR?



PARA UN
MOHAWK,
SOCORRER A
UN SEMEJANTE
ES UN FAVOR
OTORGADO POR
EL CIELO... ¿ACA-
SO LOS ONON-
DAGAS NO
PIENSAN LO
MISMO?



¿EL RÍO NO OUI-
SO A LEONA-DE-LAS-MONTAÑAS,
PORQUE MORIR AHOGADO NO
VENGARÍA EL HONOR DE
JEFE DE GUERRA DE MI
NACIÓN,...

¿Y QUÉ
ESPERAS TU
DE VIEJO-
CAS-
TOR?



HE OÍDO DECIR QUE TIENES UNA NUEVA HIJA, PERO NO CREO QUE VIEJA-NUTRIA HAYA PODIDO VOLVER A PARIR...



ES UNA MUJER AUDAZ Y COMO SU ESPÍRITU VASABUN-DEA, HEMOS ACORDADO LLAMARLA



PLUMA-AL-VIENTO



¿MÁS TE HUBIERA VA-LIDO ADOPTAR UN HIJO?

YA TENGO UN BUEN HIJO



¿GUAPO NO ES UN HIJO VERDADERO...Y EN CUANTO A TU NUEVA HIJA...



¿NO ES DE NUESTRA RAZA?

MI NUEVA HERMANA NO GOZABA DE BUENA SALUD CUANDO LLEGÓ AQUÍ EL VERANO PASADO, POR ESO ESTÁ PALIDA...



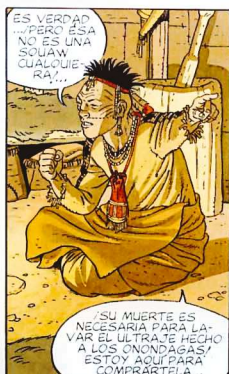
¿GUAPO NO TIENE QUE MEZCLARSE EN ASUNTOS DE HOMBRES?

PAF



PERO SE TRATA DE UN ASUNTO DE MUJERES...

CARIBÚ NO DEBERÍA MÓSTRAR TANTO INTERÉS POR ELLAS...



ES VERDAD...PERO ESA NO ES UNA SOWAV CU-SOUIE RA...

¿SU MUERTE ES NECESARIA PARA LA-VAR EL ULTRAJE HECHO A LOS ONONDAGAS? ESTOY AQUÍ PARA COMPRÁRTELA...



¿CUÁNTO?

MI HIJA NO ESTÁ EN VENTA, HIERBA-LOCA LA QUIERE MU-CHICO Y VIEJA-NUTRIA NECESITA SU AYUDA





JULIO DE 1626...



PROCEDENTES DE TADOUSSAC A POCAS LEGUAS DE ALLÍ, DONDE LA CATHERINE Y LA FLEUQUE HAN FONDEADO. CHAMPLAIN Y SUS PASAJEROS ALCANZAN POR FIN LA PUNTA DE STADAÇON. DONDE, DESDE HACE DIECICHO AÑOS, SE YERGIÓ EL MODESTO FUERTE DE QUEBEC, CAPITAL DE NUEVA FRANCIA...

BRAUM

LOS RESIDENTES DEL FUERTE CORRERON A RECIBIR A SAMUEL DE CHAMPLAIN DE REGRESO A LA COLONIA TRAS DOS AÑOS DE AUSENCIA...



¿LE DEVUELVO SEÑOR, EL MANDO DE LA PLAZA?

BRAUM



PONT-GRAVE, PERMITÁME PRESENTARLE A LA BARONESA DE TROÏL...

¡OH!



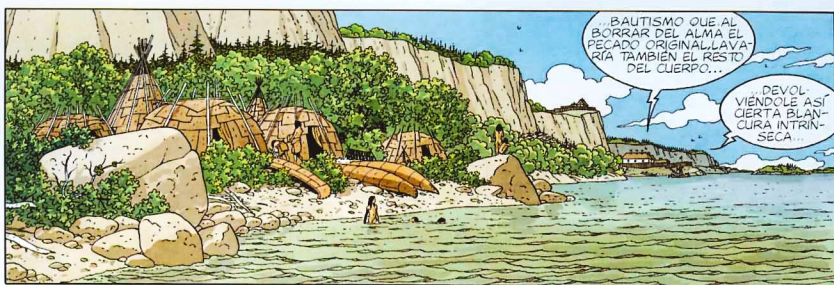
HA CRUZADO EL OCEANO CON LA ESPERANZA DE ENCONTRAR A SU PADRE... ACASO HA PASADO POR AQUI CON EL NOMBRE DE CONDOR... EL CABALLE... EL CONDOR...

AH...



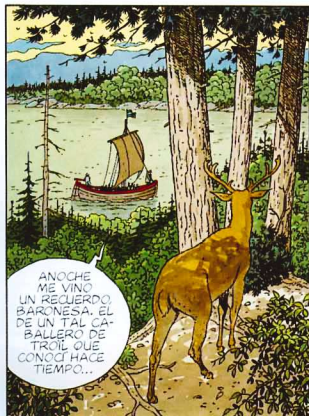
NO RECUERDO HABERME TOPADO CON ESE INDIVIDUO, PERO OY PRONUNCIAR SU NOMBRE A UN FLAMENCO QUE ANDABA EMPENADO EN DAR CON EL.





... BAUTISMO QUE AL BORRAR DEL ALMA EL PECADO ORIGINAL LAVARÍA TAMBIÉN EL RESTO DEL CUERPO...

DEVOLVIÉNDOLE ASÍ CERTA BLANCURA INTRÍNSECA...



ANOCHÉ ME VIÑO UN RECUERDO BARONESA, EL DE UN TAL CAJALLERO DE TROIL QUE CONOCI HACE TIEMPO...



ERA EL CAPITÁN DE LA GUARDIA FRANCESA Y SE EMBARCO CONMIGO EN 1695...

¡VALIENTE JARA NERO ES TABA HECHO, SE QUEDÓ CINCO AÑOS...



LUÉGO REGRESO A LA PATRIA Y NO VOLVI A SABER DE ÉL.



¿SERÁ POSIBLE QUE SE TRATE DEL MISMO PERSONAJE? Y DE SER ASÍ, ¿POR QUÉ CAMBIO DE NOMBRE?...



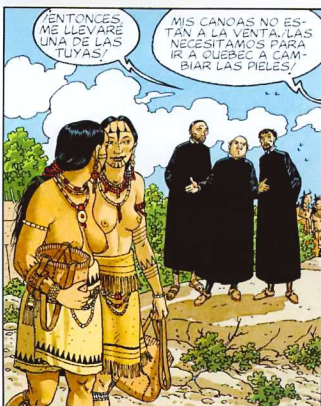
ES UNA LARGA HISTORIA DE LA QUE NO ME APETECE HABLAR.

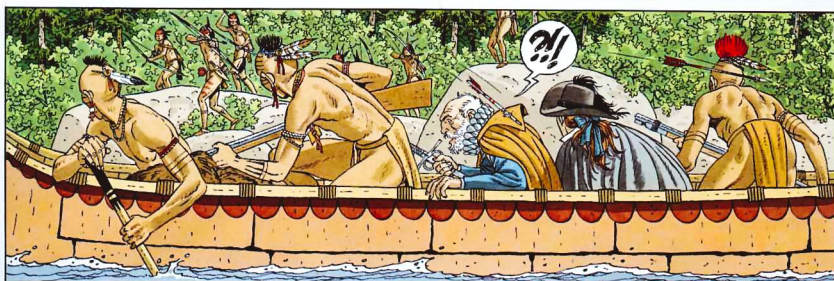


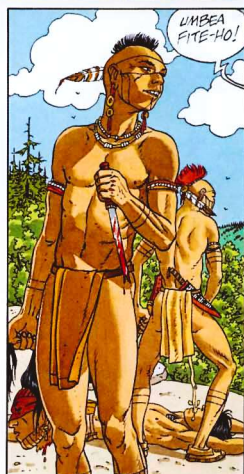
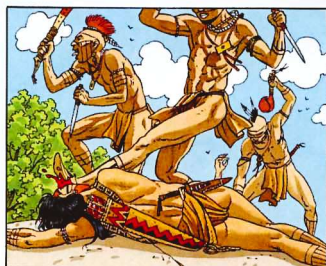
HUM... YA HEMOS LLEGADO.















¿QUÉ ES ESTA PORQUERÍA?

GRASA DE NO SE QUE PARA PROTEGERSE DE LOS MOSQUITOS.

¿QUÉ ASÍ?

SI PREFIERE LOS MOSQUITOS...



LA HERIDA HA EMPEORADO DURANTE LA NOCHE!

YA SE CURARÁ.



UMAK HA DICHO QUE LA FLECHA ESTABA ENVENENADA Y QUE HABRÍA QUE CORTARLE LA PIERNA...

DE ESO NADA...

QUIERO PRESENTARME EN FRENTE DE MI JEFE.



PISSONÉ HAKITA!

TENEMOS QUE SALTAR A TIERRA PARA SALVAR UNOS RÁPIDOS.



NO ESTÁ USTED EN CONDICIONES DE SEGUIR.

USTED NO LO ENTIENDE, TENGO QUE DESAFIAR A SU PADRE Y MORIR DE SU PROPIA MANO... O MATARLE!!

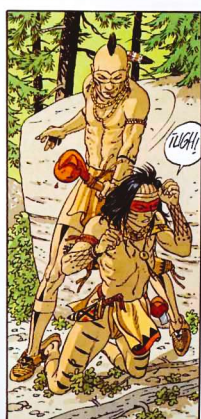


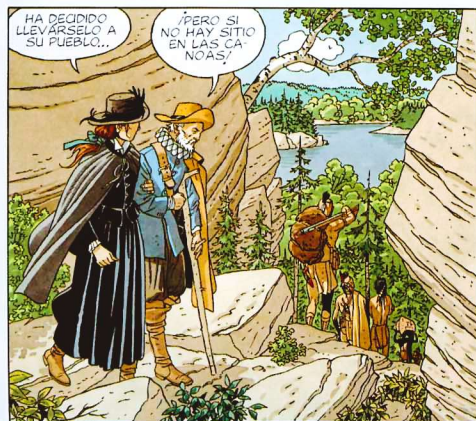
TAL COMO ESTA, NI SIQUIERA PODRÍA ENFRENTARSE CON LA MIRADA...

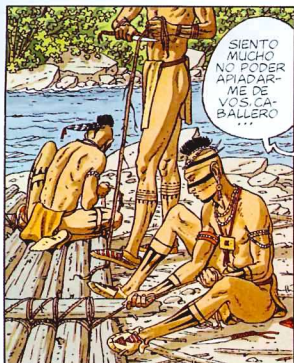


¡DEJE DE PREOCUPARSE POR MI SALUD, E INSTRUYAME ACERCA DE LOS JUEGOS QUE SE TRAEN ENTRE MANOS LA GENTE DE ESTAS TIERRAS. PORQUE NO ENTIENDO NADA!









SIENTO MUCHO
NO PODER
APIADARME DE
VOS... CA-
BALLERO...



HA SABIDO
COMPOR-
TARSE, PERO
YO ME HE
LIMITADO A
TOLERAR SU PRE-
SENCIA



NO PUEDO
REPROCHAR-
SELO...

SÓLO QUIE-
RO QUE SE ME
PERMITA LLE-
GAR AL FINAL DE
MI VIAJE... AYU-
DEME, COMO YO
LE HE AYUDADO
A ENCONTRAR
A SU PADRE...



¿OS LO
RUEGO,
SEÑORA...

NAVEGARÁ
EN EL SENTIDO
DE LA CORRIEN-
TE... ASÍ LE SE-
RÁ MÁS FÁ-
CIL.



CON UN POCO DE
SUERTE, PODRÁ
ALCANZAR EL
SAINT-LAURENT.



LE AVISTARÁN
INDIOS ALIADOS
QUE LE AYUDA-
RÁN A LLEGAR A
QUEBEC, DONDE
LE CURARÁN

¿SABRÉ
BARONESA!
¿VOLVERÉ
A SABER
DE MÍ?



¿JURO
QUE VOLVERÉ!



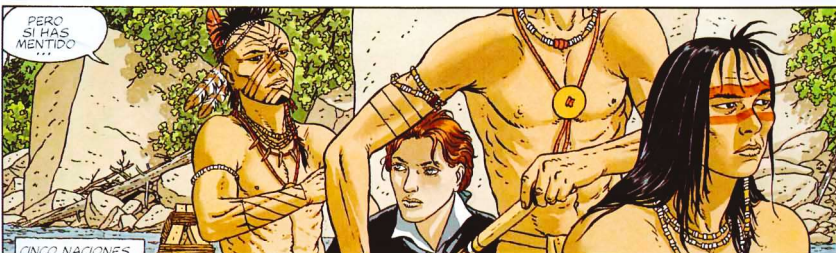
POBRE
DIABLO...



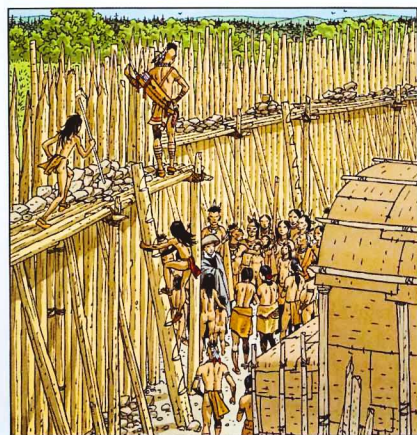
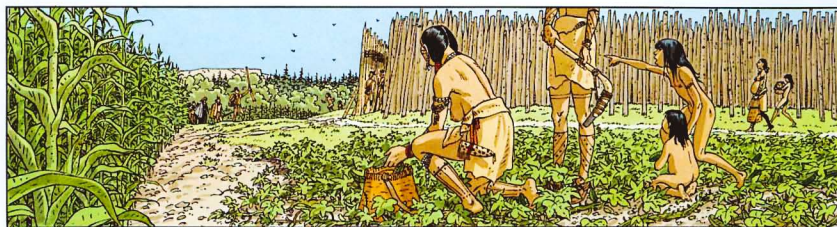
VIEJO-LOBO-CON-
CICATRIZ TIENE LA
PIERNA PODRIDA.
NO VIVIRÁ...

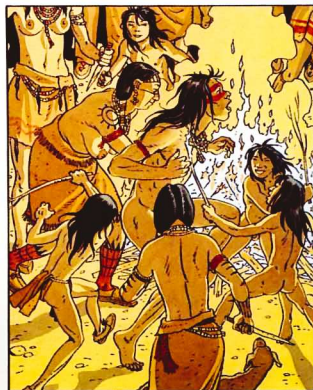
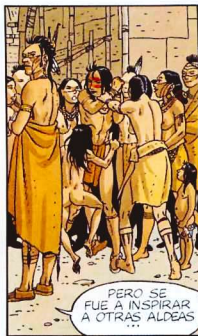
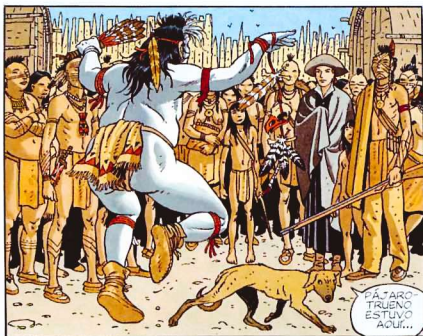
?!!





(1) EL RIO SAINT-LAURENT





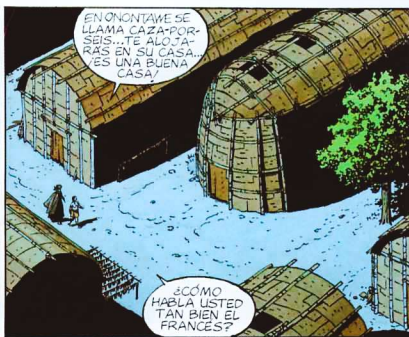
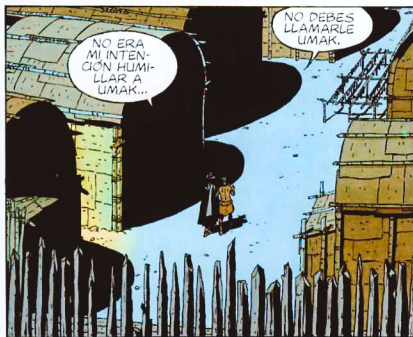
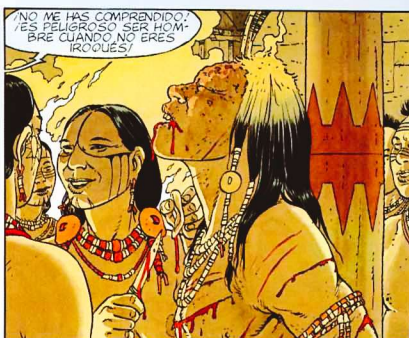


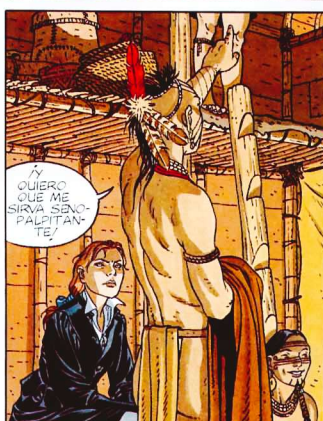


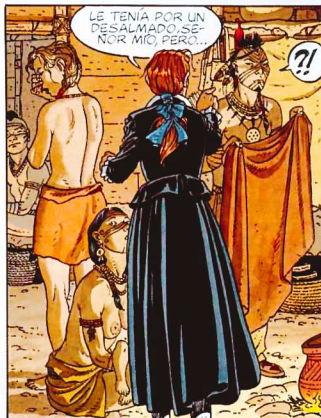
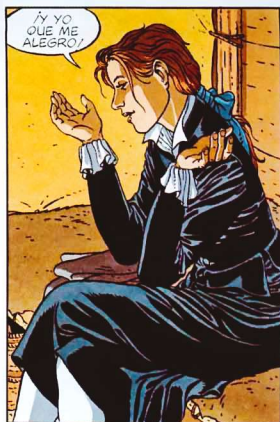
PUEDE QUE MUJER-DEL-SOMBRERO ESTE LOCA, Y LOS INDIQUESES SIEN- TEN GRAN ESTIMA POR LOS LOCOS... PERO PUEDE QUE ESTE FINGIENDO... HASTA QUE NO LO SEPAMOS DE CERTO...

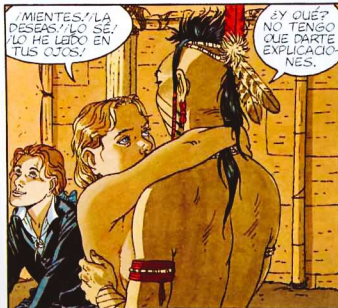
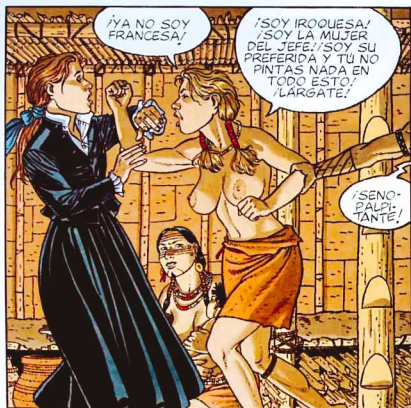
...SERÁ LILLA-WAKAN
...MUJER TABÚ...



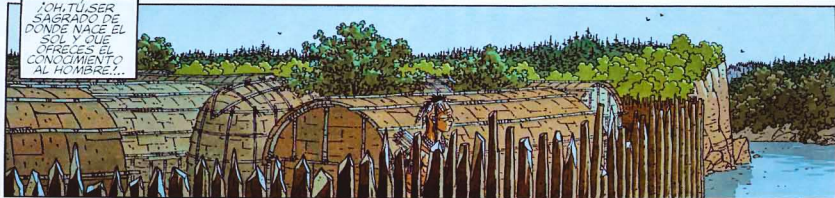








¡OH, TÚ SER
SAGRADO DE
DONDE NACE EL
SOL Y QUE
OPRECES EL
CONOCIMIENTO
AL HOMBRE...



TU YO ES EL CAMINO
DEL SOL, NACIENTE QUE
TRAE LA LUZ A ESTE MUNDO
DE ABAJO...



¡HUNT-KEA ES TU
NOMBRE! TÚ YA ES LA SA-
BIDURÍA Y LARGAS SON
TUS ALAS...



QUISIERA HABLAR
UN MOMENTO CON
USTED, SEÑORA...



¡NO TEN-
GO NADA
QUE DECIRLE!

¿POR QUÉ ME
TRATA COMO A UNA
ENEMIGA? QUISIERA
AYUDARLE...



¡NO
NECESITO
AYUDA!

CREO QUE ESTÁ
USTED ENAMORA-
DA DE UMAK...



¡SÓLO
QUIERO
DECIRLE QUE
NO PIENSO
DISPUTAR-
SELO!

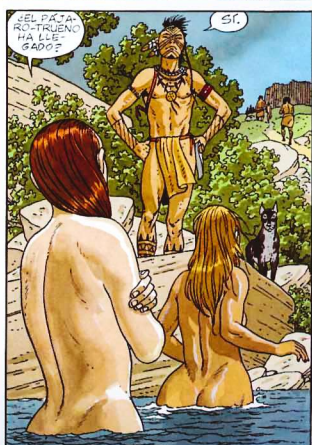
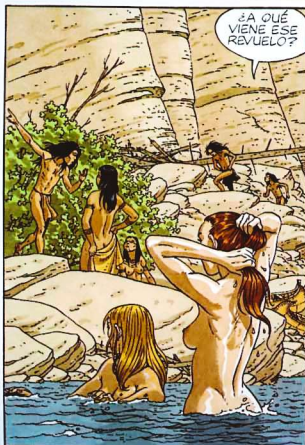
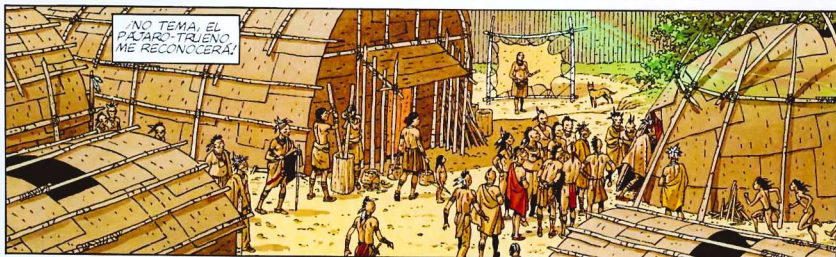
ESO
ES
TODO...

PERDÓNEME,
SEÑORA...



ARIANE...
ME LLAMO
ARIANE.





LLEGÓ MIENTRAS DORMÍAMOS, SIN HACERSE ANUNCIAR. EL CONSEJO, QUE QUIERE ESCUCHARLE, SE ESTÁ REUNIENDO EN LA TIENDA DE CABEZA GRANDE...



"OH, GRAN ESPÍRITU, TU ESTA HUMAREDA SUBIRÁ HASTA TI Y SE ENTENDERÁ POR TODO EL UNIVERSO..."

"SU PERFUME SERÁ CAPTADO POR LOS SERES ALADOS, POR LOS QUE NADAN, POR LOS QUE CAMINAN O SE ARRASTRAN SOBRE LA TIERRA SAGRADA PARA QUE TODOS SEAN QUE ESTAMOS EMPARENTADOS..."



CON ESTA PIPA SAGRADA CAMINAMOS POR LA TIERRA, ABUELA NUESTRA...



Y CADA PASO POR LA TIERRA ES UNA ORACIÓN...



EL GRAN-ESPÍRITU ES LA VERDAD. LOS HOMBRES QUE ACEROEN LOS LABIOS A LA PIPA DIRÁN LA VERDAD. NO HABRÁ EN ELLOS NADA ABYECTO NI IMPURO...

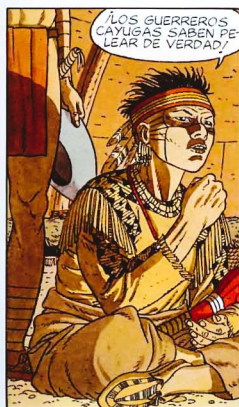
AHORA HEMOS DE HABLAR DE LA PAZ... Y DE LA GUERRA...

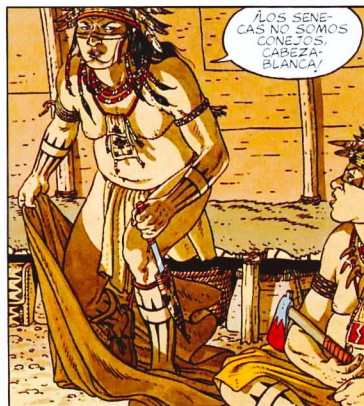




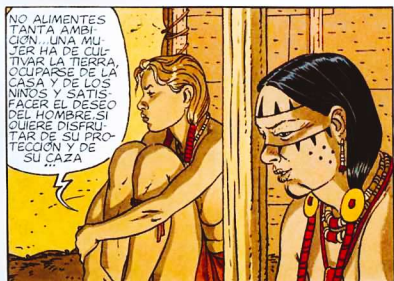




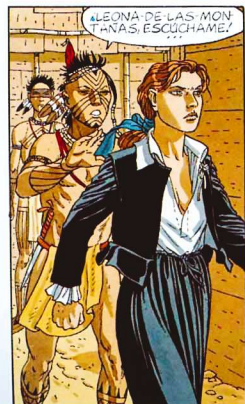
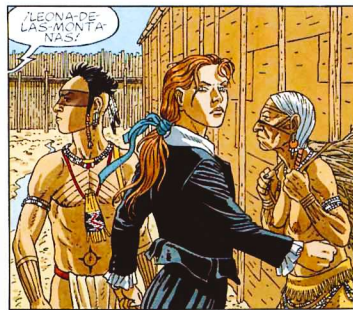
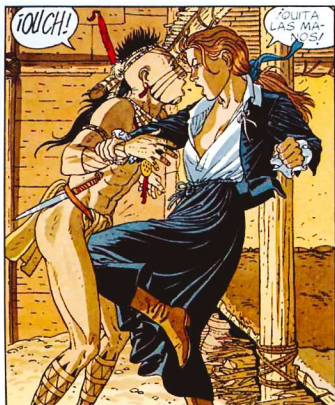


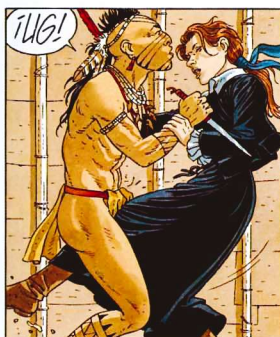


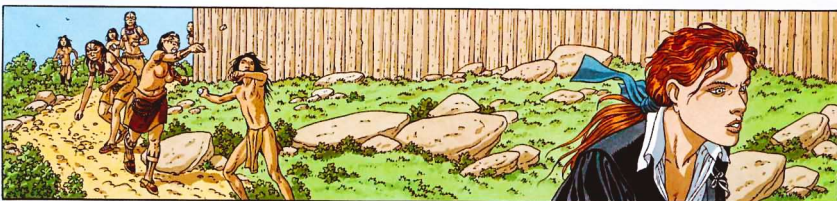






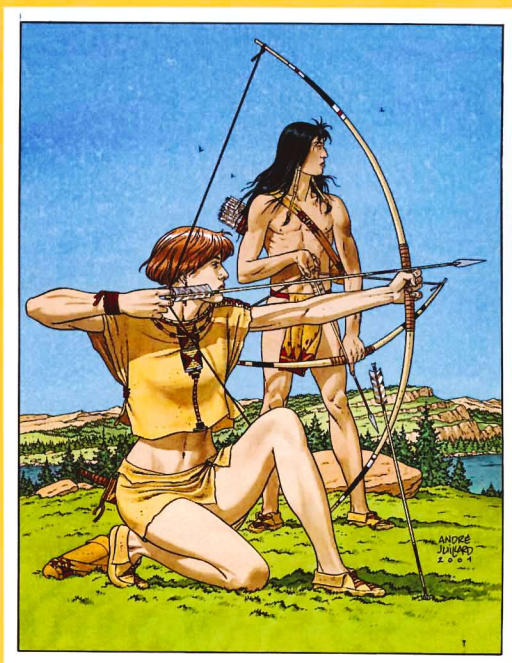






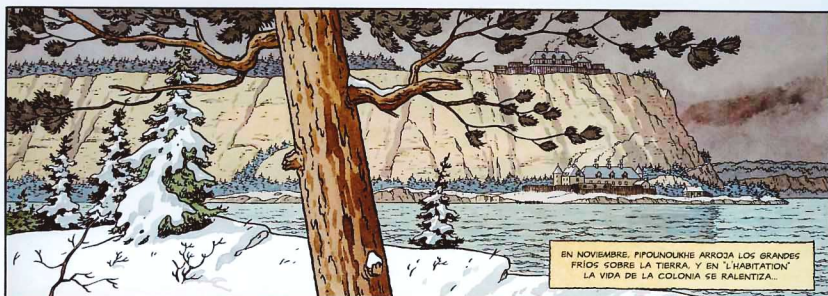






3. Guapo-tenebroso





EN NOVIEMBRE, PFOUNOURKE ARROJA LOS GRANDES FRÍOS SOBRE LA TIERRA. Y EN 'L'HABITATION' LA VIDA DE LA COLONIA SE RALENTIZA.



LOS FRANCÉSES MATAN EL TIEMPO LEYENDO JUSANDO A LAS CARTAS O TOMANDO RAJES DURANTE LARGAS HORAS JUNTO AL FUEGO.



SON POCOS LOS QUE OSAN DESAFIAR LOS RIBOMBOS EXTERIORES.

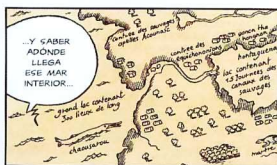


LOS JESUITAS APROVECHAN LA INACTIVIDAD FORZADA PARA ENTRETENERSE CON LAS CREENCIAS DE SUS CRIADOS ALGONQUINOS Y COMPONER EN SU IDIOMA NUEVOS CATECISMOS.



FOR SU PARTE, SAMUEL DE CHAMPLAIN ANDA ATAREADO TRAZANDO MAPAS.

...TENDREMOS QUE PRECISAR LA CONFIGURACIÓN DE ESOS LAGOS Y LAS TIERRAS DONDE VIVEN LAS NACIONES QUE COMERCIAN CON NUESTROS HURONES...



...Y SABER ADONDE LLEGA ESE MAR INTERIOR.



EL GOBERNADOR ESTÁ CONVENCIDO DE QUE EL NOMBRE 'SAN LORENZO' LE HA DE LLEVAR A LAS RIQUEZAS DE CHINA.



...Y EN SUS SUEÑOS, LA MODESTA FACTORIA DE QUEBEC SE CONVIERTE EN LUDOVICA, EL PUERTO MÁS IMPORTANTE DEL IMPERIO FRANCÉS.

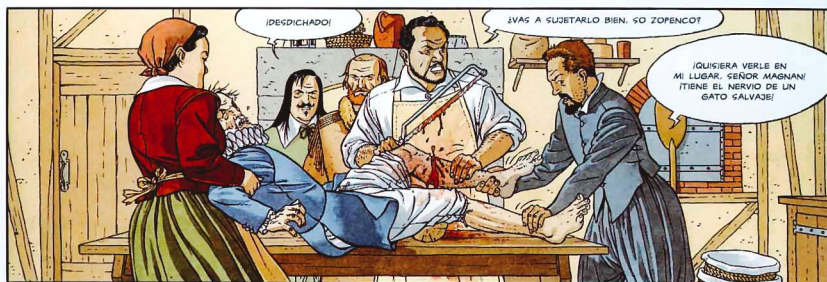
BUUM

!?!











¿NO TIENE UN POCO DE TABACO?

ACOMPÁÑEME A MI CUARTO, ALLÍ ESTAREMOS MÁS TRANQUILOS, Y OLERÁ MEJOR...



ASÍ QUE ESCAPÉ DE LOS IROQUESES A PRINCIPIOS DE PRIMAVERA Y FUI A VISITAR A LOS HOLANDESES DE FORT ORANJE.

UM... ¿QUÉ TAL LES VA A NUESTROS COMPETIDORES?



EL PASADO MAYO, SU JEFE, VAN KRIEKEBEEK CONSIGUIÓ CONVENCER A LOS MICHIGANES DE LA CONVENIENCIA DE UNA EXPEDICIÓN CONTRA LOS IROQUESES.



¡CALÓ DEL FUERTE CON GOLO SEIS HOMBRES.

Y USTED ERA UNO DE ESOS SEIS.



VERÁ, YO ME ABURRÍA, TOTAL, QUE LA COCA ACABÓ MAL A KRIEKEBEEK LO MATARON Y A MI ME VOLVIERON A COGER PRISIONERO...

¡PERO LOGRO ESCAPAZ UNA VEZ MÁS!



YO YA HABÍA PASADO LO MÍO Y LOS IROQUESES ME DEJARON EN PAZ, ME INVITARON A CELEBRAR SU VICTORIA CON UN FESTÍN EN EL QUE SE COMIERON A KRIEKEBEEK TRAS ACARLO COMO ES DEBIDO...

¡ES MONSTRUOSO!



¡HOMBRE, NO ERA TAN MALO!

¿ME VA A CONTAR ALGO DE MEJOR GUSTO?



¡UN TAL PETER MALLIT, TAMBIÉN FLAMENCO, COMPRO A LOS INDIOS POR CUATRO PERRAS UNA ISLA LLAMADA MANHATTAN, EN LA DESMORCABURA DEL HUDSON ESTÁN PENSAENDO EN LEVANTAR ALLÍ UN FUERTE...



¡Y LOS INGLESES!

CONTINUAN EXTENDIÉNDOSE POR VIRGINIA.

¡EMPIEZA A HABER DEMASIADA GENTE POR AQUÍ!



¿POR QUÉ ME HAS OFRECIDO TU HOSPITALIDAD, NARIZ DOBLE? LOS MOHAWKS NO SON PRECISAMENTE AMIGOS DE LOS MOHICANOS...

VEO CASTOR YA NO ES UN MOHAWK...



¿HAS ABANDONADO A TU PUEBLO PARA SOCORRER A ESA FRANCESA QUE SÓLO TE TRAERÁ DESGRACIAS?

ELLA NO TIENE CULPA.



SU ESPÍRITU SE HA DO EN ALAS DEL VIENTO COMO EL DE HERBA-LOCA... PERO DE OTRA MANERA...

JES, COMO DICE, HIA DEL PÁZARO-TRUEND?



ESO CREE... Y YO TAMBIÉN, PERO PÁZARO-TRUEND SE HA NEGADO A RECONOCERLA.



POR ESO VIEJA-NUTRIA Y YO LA HEMOS ADOPTADO.

NO ES RAZONABLE, DEBES PENSAR EN TUS OTROS HIJOS.



HERBA-LOCA QUIERE A PLUMA-AL VIENTO COMO A HERMANA DE SANGRE.

Y GUAPO TAMBIÉN.

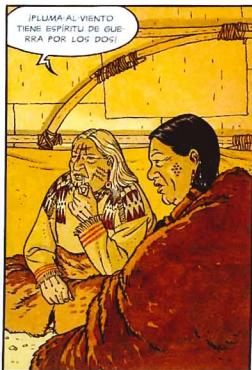


GUAPO.



GUAPO ES GRAN CAZADOR CON EL ARCO, NO TIENE IGUAL... A NO SER PLUMA-AL VIENTO.

CAZAR AL GAMO ES UNA COSA; MATAR A UN HOMBRE OTRA MUY DISTINTA. GUAPO NO TIENE ESPÍRITU DE GUERRA... Y PLUMA-AL VIENTO ES MUJER.



¡PLUMA-AL VIENTO TIENE ESPÍRITU DE GUERRA POR LOS DOS!



NO TE MOFES DE GUAPO.

LOS MOHICANOS RESPETAN A LOS HOMBRES-INVERTIDOS, PERO ÉL NO SABRA PROTEGERLOS.









CREO QUE NARIZ-
DOBLE TIENE RAZÓN.
FLUJA AL VIENTO...

ES UN GRAN GUERRERO,
QUE TE PROTEGERÁ
MEJOR QUE MI
PADRE...

...Y TE DARÁ
MÁS PLEASER
QUE YO.



(JA, JA, JA)

¿POR QUÉ
RIEST?



¡PORQUE VOSOTROS,
LOS INDIOS, NO OS
ANDÁIS POR LAS
RAMAS!

CLARO, PORQUE LAS
RAMAS NO SON LUGAR
POR DONDE ANDAR.



ES VERDAD QUE
ERES GUAYO...



GRACIAS POR
EL CUMPLIDO.
AUNQUE NO
SEAS HOMBRE.

¿NUNCA HAS
ESTADO CON UNA
MUJER?



NUNCA HE
SENTIDO ESA
NIEBROSIDAD.



¡OJALAO!

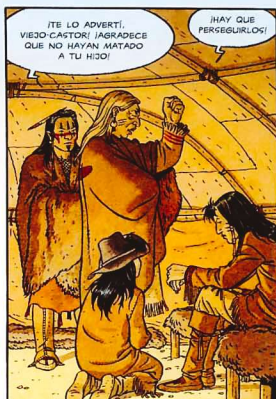


?!



¿SI QUIERES...







TRAS DIEZ DÍAS DE MARCHA POR EL BOSQUE, ARIANE VUELVE AL POKLADO DE ONONTAWE.



CUANDO CAÍSTE DESDE LO ALTO DE LA ROCA AL RÍO, LAMENTÉ TU MUERTE, PORQUE LO NATURAL ES QUE HUBIERAS MUERTO ENTONCES.



DEBISTE MORIR, PERO NO FUE ASÍ. ¿CÓMO PUEDES ESTAR VIVA!

LA MUERTE NO OLVIDA DE MÍ, LIMAK.



¡MI HED YA NO SE LLAMA LIMAK, 'LA VIBORA', Y ESO ES POR TU CULPA, LEONA DE LAS MONTAÑAS!... ¡AHORA LE LLAMAN LLOKA ¡JUNTO A SU MADRE!



TAMBIÉN MI NOMBRE HA CAMBIADO. AHORA ME LLAMAN 'LUMIA AL VIENTO'.

¡PARA NOSOTROS SIEMPRE SIENDO LEONA DE LAS MONTAÑAS, ¡UNA BESTIA RABIOSA! ASÍ TE LLAMAN LOS ONONDAGAS HASTA QUE TE ARRANQUEN LA VIDA...



¿Y ENTONCES TE LLAMARÁN BLANCA MUERTA.

ESE NOMBRE ME IRA QUE NI PINTADO.



¿QUÉ IMPORTA... UN AGUJITO DE FAMILIA.

¿POR QUÉ?



¡TÚ NO TIENES FAMILIA!

ES VERDAD EL PAJARO TRUENO NO TE HA RECONOCIDO DIBO QUE BRAS LIN FANTASMA!



NO ME APETECE SEGUIR DISCUTIENDO. MATADME Y ACABEMOS DE UNA VEZ...



¡PUES MUERE!



¡NO!



¡ES A MI! A QUIEN HA HUMILLADO LA LEONA DE LAS MONTAÑAS! ¡SOY YO QUIEN DEBE VENGARSE!



LEONA DE LAS MONTAÑAS HA HUMILLADO A LLORA JUNTO A SU MADRE, PERO TAMBIÉN HA MATADO A CARIBU, EL MENSAJERO QUE ENVIARON LOS ONDAGAS A VIEJO CASTOR...



ASÍ PUES, LA SUERTE DE ESA MUJER PERTENECE A TODOS LOS DE ONDAGAS.



¡CARIBU QUISO MATAR A VIEJO CASTOR Y A VIEJA NUTRIA! ¡ME LIMITE A DEFENDERLOS!



¡NO HUBERAS HECHO TU LO MISMO, CABEZA GRANDE!





¡NUNCA SERÉ ESCLAVA DE NADIE! ¡NUNCA! ¿ME OYES?



¡ENTONCES MORIRÁS!



¡MAÑANA, LEONA DE LAS MONTAÑAS PAGARÁ CON SU VIDA, Y COMO NO QUIERE COMPORTARSE COMO MUJER, PERECERÁ COMO GUERRERO EN EL TORMENTO.



¡...Y TODOS PODRÁN HACERLE LO QUE QUIERAN!

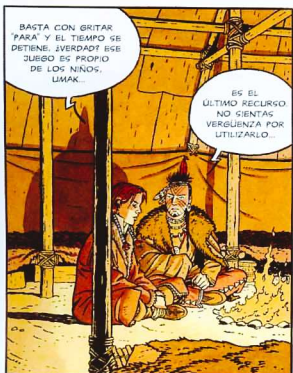


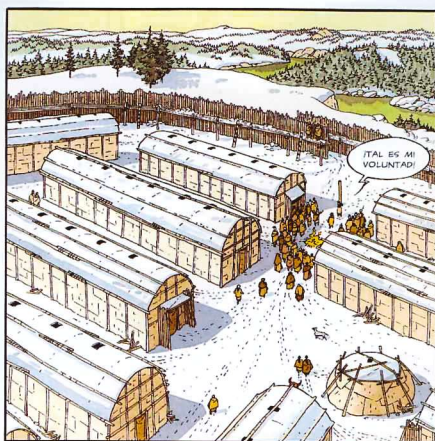
LLORA QUINTO A SU MADRE Y LEONA DE LAS MONTAÑAS HAN TOMADO SU DECISIÓN. NO SE HABLE MÁS DEL ASUNTO. ENCERRAD A LA MUJER EN LA CASA REDONDA.



¡UN BRAVO LA VIGILARÁ.

¡SERÉ YO!

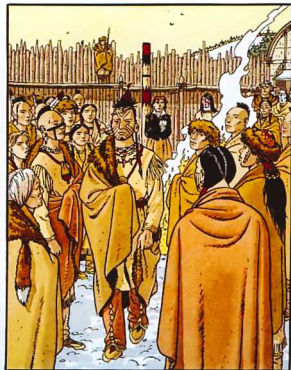






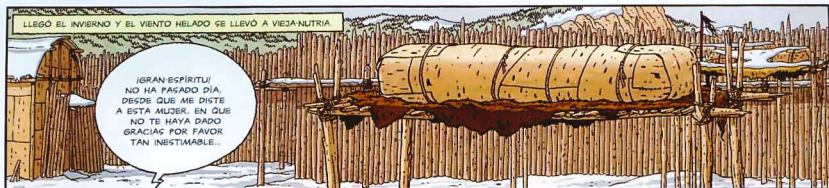






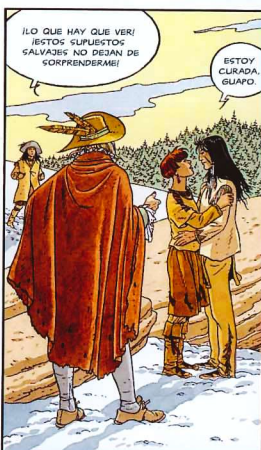


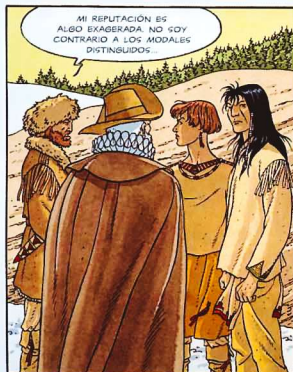














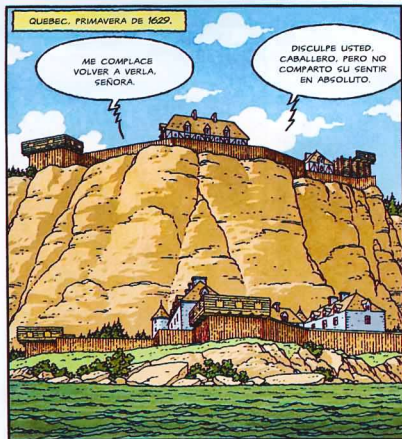














LOS IROQUESES AMENAZAN DE NUEVO A NUESTROS ALIADOS HURONES Y ALGONQUINS E IMPIDEN LA CIRCULACIÓN A PARTIR DE QUÉBEC...



NUESTRAS GENTES NO OSAN SALIR A VENDER SUS PIELS, NI A CAZAR, NI Siquiera A CULTIVAR SUS CAMPOS.

¡PROTEGED-LOS!



¡SOMOS MUY POCOS!

¡SOLICITA AYUDA! ¡EL REY NO PERMANECERÁ INSENSIBLE ANTE LA SUERTE DE SU COLONIA!



¡AY, SEÑORA! SU PADRE Y LOS IROQUESES NO SON NUESTRO ÚNICO PROBLEMA DESDE EL VERANO PASADO. PIRATAS INGLESES, INSTALADOS EN TADOUSSAC, IMPIDEN TODA COMUNICACIÓN CON EL REINO. TANTO EN UN SENTIDO COMO EN EL OTRO...

...NUESTRA ALIMENTACIÓN ES ESCASA Y LOS VIVERES SE AGOTAN, ABRUMADOS POR TANTAS CONTRARIEDADES, ACABAREMOS POR VERNOS OBLIGADOS A IRNOS DE AQUÍ...



¿Y QUÉ ESPERA USTED DE MÍ?

QUE NOS AYUDE A DESPEJAR LA RETAGUARDIA...



HEMOS PENSADO QUE SU PADRE PUEDE VENIR POR USTED...



LA CABRA PARA ATRAEER AL LOBO.

Y ASÍ NOS LIBRARIAMOS DE ÉL DEFINITIVAMENTE.



¡LO QUE ESPERAN DE MÍ ES ODIOSO! ¡SEÑORES, PERMITANME QUE ME VAYA CON LOS MÍOS!

¡EGO NI PENSARLO!



SEPA USTED, SEÑORA MÍA, QUE LA HEMOS ARRESTADO...

¡QUÉ!



...POR COMPLICIDAD Y TRAICIÓN.

¡ES GROTESCO!



LO LAMENTO, BARONESA, PERO YA HA SIDO JUZGADA Y CONDENADA...

SEBA EJECUTADA EL PRIMERO DE JULIO...



DISPONEMOS DE DOS MESES PARA QUE CORRA LA NOTICIA. SU PADRE NO HA DE TARDAR EN ENTERARSE, Y ESPERAMOS, SI LE OUEDA UN ÁPICE DE CONCIENCIA, QUE VENGA A ENTREGARSE PARA SALVARLA A USTED.



...Y SUSTITUIRLA EN EL PATIBULO.



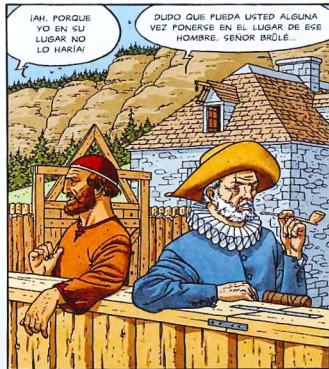
¡ES, ES INNOBLE!

¡ES LO QUE HAY!



¿QUIERE SABER MI OPINIÓN, SEÑOR TAILLEFERT? ¡CONDOR NO SE PRESENTARÁ Y LA BARONESA PERDERÁ LA CABEZA EN BALDE!

¡CÓMO ESTÁ TAN SEGURO, SEÑOR BRÛLE!



¡AH, PORQUE YO EN SU LUGAR NO LO HARÍA!

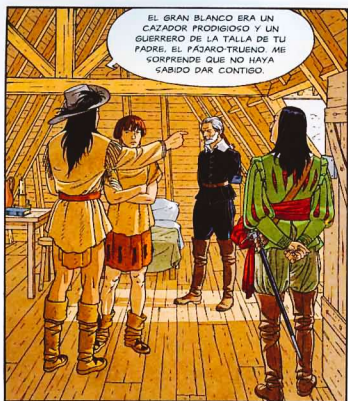
DUDO QUE PUEDA USTED ALGUNA VEZ PONERSE EN EL LUGAR DE ESE HOMBRE, SEÑOR BRÛLE.







(1) VER 'LAV P VIDAS DEL SAVILAN' (2) EN 'COLLEUR-ROULE' (3) EN 'FLUMA AL VIENTO', TOMO 1



EL GRAN BLANCO ERA UN CAZADOR PRODIGIOSO Y UN GUERRERO DE LA TALLA DE TU PADRE, EL PAJARO-TRUENO ME SORPRENDE QUE NO HAYA SABIDO DAR CONTIGO.



ME FUÍ DE FRANCIA EN COMPAÑÍA DEL SEÑOR CHAMPLAIN EN EL MES DE MAYO DE 1626 Y DESPUÉS BARQUÉ EN QUEBEC A PRINCIPIOS DE JULIO.



ENTONCES VUESTROS CAMINOS CASI SE CRUZARON.

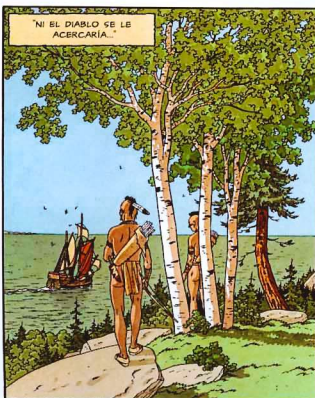


HAN PASADO TRES AÑOS... ¿DÓNDE ESTÁ AHORITA?

EL GRAN BLANCO ES CABEZOTA. CRUZARÁ OTRA VEZ LA GRAN AGUIA POR TI.



GUAPÓ TIENE RAZÓN. HOY MÍA, GRANDPIN ES CAPAZ DE TODO. ESE CHICO LLEVA DENTRO UNA FUERZA QUE NI EL MISMO MABINA...



NI EL DIABLO SE LE ACERCARÍA...



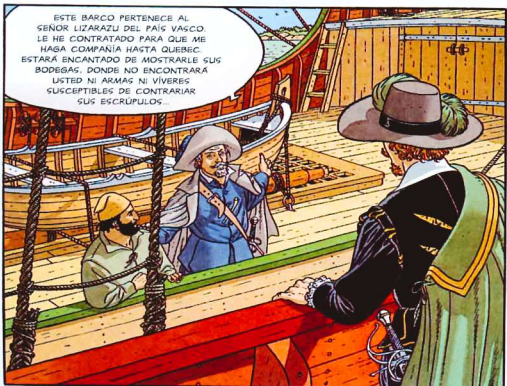
NO TARDAREMOS EN LLEGAR, SEÑOR GRANDPIN, SI NO CAMBIA EL VIENTO... A MENOS QUE...

¡A MENOS QUE QUÉ?



A MENOS QUE LOS INGLESES...



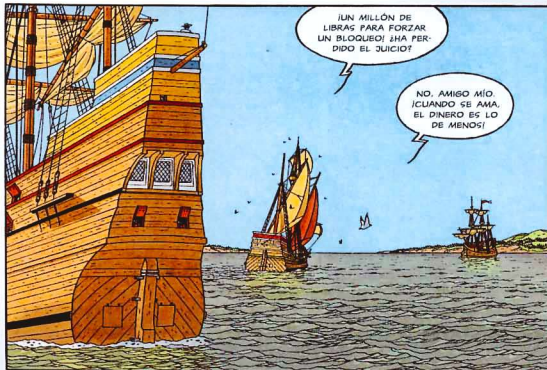
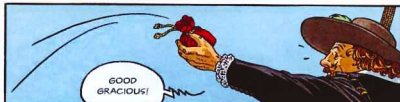
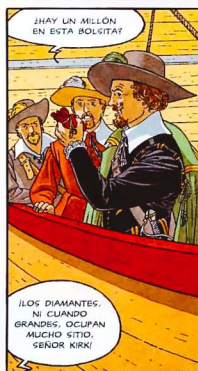


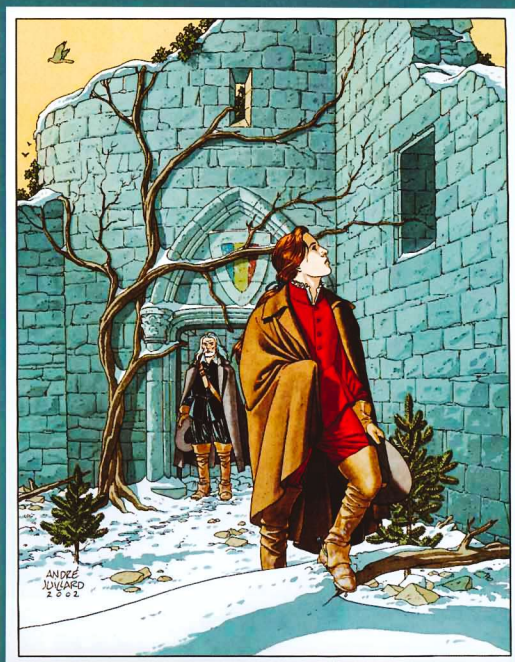


(GRATIFICACIÓN: DICE?)



¡CONSIDERABLE?





4. Ni Dios ni diablo





¡BUENOS DÍAS, SEÑOR CHAMPLAIN! ¿SE ACUERDA DE MÍ?

¡CÓMO OLVIDARLE, SEÑOR GRANDPIN!



FUE EN LOS APOSENTOS DEL REY, EN EL LOUVRE. SU MAJESTAD SOLO HABLABA DE USTED.



TAMBIÉN RECUERDO QUE, CON MOTIVO DE SU PRECEDENTE ESTANCIA EN NUESTRO CANADÁ, LOS SALVAJES LE BALTIZARON "EL GRAN BLANCO", EN SEÑAL DE ADMIRACIÓN.



LOS INDIOS SON MUY BUENOS... NO TODO EL MUNDO OPINA ASÍ...



A PROPOSITO DEL MUNDO, ¿CÓMO SE LAS ARREGLÓ PARA FORZAR EL BLOQUEO DE LOS INGLESES?

ME BASTÓ CON HABLAR SU LENGUA.



¿LE TOMARON POR UNO DE LOS SUYOS?

SOY ALGO PIRATA A RATOS.



¡ES USTED MUY BROMISTA!

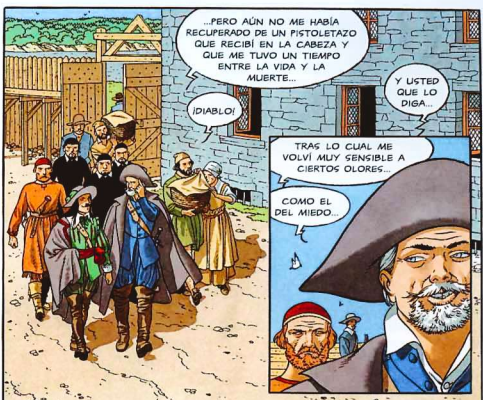


LOS INGLESES SON TIBURONES DE LA PEOR CLASE. QUIEREN QUE NOS RINDAMOS DE HAMBRE.



HAN CONSEGUI-
DO APODERARSE
DE UNA FLOTA DE
SÓCCORRO ENVIADA
POR NUESTRA
COMPANÍA.

ESTUVE
A PUNTO DE
PARTICIPAR EN
ESA AVENTURA.



...PERO AUN NO ME HABIA
RECUPERADO DE UN PISTOLETAZO
QUE RECIBI EN LA CABEZA Y
QUE ME TUVO UN TIEMPO
ENTRE LA VIDA Y LA
MUERTE...

¡DIABLO!

Y USTED
QUE LO
DIGA.

TRAS LO CUAL ME
VOLVI MUY SENSIBLE A
CIERTOS OLORES...

COMO EL
DEL MIEDO...



¡YO SÓLO
HUELO EL
BACALAO!

¡DEBO CONFESARLE, PADRE, SIN
ÁNIMO DE CORTARLE EL APETITO,
QUE SI SALVÉ A ESOS PECES DE
CAER EN MANOS DE LOS INGLESES
FUE GRACIAS A UNA GRAN MENTIRA,
POR LA QUE, HUMILDEMENTE, OY
FIDO LA ABSOLUCIÓN!



BUENO,
SIENDO ASI...

ESTOS
PESCADORES
NO PARECEN
FRANCESES

ES
QUE SON
VASCOS.



¡ESTOS PESCADOS
SON UN DON
DEL CIELO!

¡NO,
DEL MAR!

¡Y DEL
SEÑOR
GRANDPPI!



SEÑOR,
SU ROSTRO
ME RESULTA
FAMILIAR...



SERÁ EN
OTRO TIEMPO,
SEÑOR. EN
OTRA VIDA.







¿GRANDPINT...
¿ERES TÚ... GERMAIN
GRANDPINT...?



¿Y QUIÉN SI
NO, SEÑORAT?



HACE MUCHO QUE
LA BUSCO...

LO SÉ, MI
BIEN GERMAIN.
GUAPO ME LO
HA CONTADO
TODO.



¿GUAPO?

¿ESTÁ AQUÍ
GUAPO?

¡SÓLO
FALTABAS
TÚ!



¿PERO QUÉ HACÉS
TODOS AQUÍ?

CHAMPLAIN
SE HA SERVIDO
DE MI HIJA PARA
OBLIGARME A
RENDIRME.



MI VIDA
CONTRA LA SUYA
Y ME PARECIÓ
UN TRATO
RAZONABLE.

¿QUIERES MATAR
AL CABALLERO?

PERO.



Y TE PROHIBO,
GERMAIN, QUE
HAGAS NADA PARA
DISUADIRLE. QUIERO
QUE ESTE FINAL SEA
MI APOTEOSIS.



DISCULPE, CABALLERO,
PERO NO TENGO POR
QUE OBEDECER SUS
ORDENES.



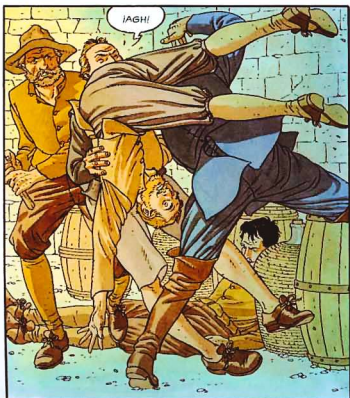
LO SÉ, AMIGO
MIO, PERO ES MI
DECISIÓN Y SOLO
ME CONCIERNE
A MÍ.



MMH... ESO
ESTÁ POR VER... Y
TÚ, GUAPO, ¿CÓMO
TE METISTE EN
ESTE LIDIO?

GUAPO
FORMA PARTE
DE NUESTRA
FAMILIA.









NO SE ALARME POR MI GRANBO, SEÑORA. ESTÁ HECHO A LOS GOLPES...

¡NO TIENE REMEDIO, PERO NO DEBÍ HABER DADO LA ESPALDA A ESE SUJETO!



LOS TULLIDOS NO SON TAN INVÁLIDOS COMO PARECEN. USTED ME LO ENVIÓ, CABALLERO.



NO TENGO EXCUSA.

ESTABAS TAN CONTENTO DE VER A PLUMA AL VIENTO. GRAN BLANCO, QUE OLVIDASTE LA FRUDEFENCIA.



ASÍ PUES, BARONBSA, AHORA SE LLAMA PLUMA AL VIENTO... ¡QUÉ BONITO!

DEBERÍAS BESARLA, AMIGO MIO...



¿?!
SE QUE PLUMA AL VIENTO TAMBIÉN TE DESEA. ¡YA HABRÍIS PERDIDO DEMASIADOS AÑOS!



ERES MUY AMABLE, GUAFO, PERO ESO NO TE CONCIERNE.



¿?!
VUESTRA HISTORIA ME CONCIERNE, GRAN BLANCO, PORQUE PLUMA AL VIENTO SE HA CONVERTIDO EN MI MUJER.



¿TU MUJER? ¡ES UNA BROMA!



NO, GERMAIN. MI HIJA Y GUAFO SE HAN CASADO COMO SI FUERAN MOHAWKS.



YO LO VI, PERO NO ME PARECÍO INDISPENSABLES ESTAR PRESENTE.



DISCULPE, SEÑOR GRANDPIN, PERO DEBO ROGARLE QUE ME ACOMPANE AL TRIBUNAL.





SEÑOR GRANDPIN,
ANTES DE EMPEZAR LA
INSTRUCCIÓN DE SU
CAUSA, DEBO DECIRLE
LO SIGUIENTE:

SU HOMÉRICO
ASALTO HA LLENADO
DE ESTUPOR A MIS
ADMINISTRADOS Y
SON MUCHOS LOS
QUE LO TIENEN
POR UN HÉROE...



¿NO TENDRÁN
SUS COLONOS
VOCACIÓN DE
MÁRTIRES?

COMO BUENOS
CRISTIANOS, CUANDO
SE LES ADOPTEA
PUEDEN LLEGAR A
OFRECER LA OTRA
MEJILLA, CONFORME A
LAS ENSEÑANZAS DE
LOS EVANGELIOS.



¿Y QUÉ DECIR DE LOS
REPRESENTANTES DE
LA IGLESIA, QUE HAN
SALIDO POR PIES SIN
ESPERAR A QUE LES
DE UNA CARIDAD?



¡CUIDADO, SEÑOR.
SU INSOLENCIA
PUEDE LLEVARLE
A PERDER LA
CABEZA!

¡ME DA IGUAL!
ANTES LE HARÍA
ENTREGA DE MI
CABEZA... QUE DE
MI CORAZÓN.



SÓLO
QUEREMOS
SABER LA
VERDAD,
SEÑOR.

TRAS EL PUGILATO,
SE NOS OCURRIÓ
REGISTRAR SU
ABRIGO...

Y
COSIDAS EN
EL FORRO
ENCONTRA-
MOS ESTAS
BOLSITAS.



EN CADA
UNA DE ELLAS
HAY MUCHOS
DIAMANTES.

TODA UNA FORTUNA.
¿PUEDE DECIRNOS
CÓMO LOS HA
CONSEGUIDO?



¿Y POR QUÉ NO, SEÑORES
CLÉRIGOS? NO ES NINGUN MISTERIO.
ESAS PIEDRAS SON OBSEQUIO DEL
MALOGRADO DUQUE DE
BUCKINGHAM...



¡ASÍ PUES, CONFIESE HABERSE CONCHABADO CON UN INGLÉS!

CONCHABARSE ES LA PALABRA ¡SU SEÑORÍA ERA MUY JOCOSO!



ME OBSEGUÉ CON ESOS DIAMANTES EN GRATITUD POR HABERLE ENTRETENIDO DURANTE SU BREVE ESTANCIA EN LA CAPITAL.



YO ERA ALGO DICHOLO ENTONCES Y TODAVÍA NO HABÍA APRENDIDO A MORDERME LA LENGUA. DESROCHABA ENERGÍA. LO QUE PROVOCABA SITUACIONES CÓMICAS QUE DIVERTÍAN EN GRAN MANERA AL SEÑOR DE BUCKINGHAM.



¿QUÉ CLASE DE SITUACIONES?

¡ESCARAMUJAS CON LOS GUARDIAS DE GASTON D'ORLÉANS Y OTROS LANCES MÁS SUAVES EN EL LECHO DE DONCELLAS DE ALTO COPETE Y MINÚSCULA VIRTUDI...



¡OS BASTA O QUEREIS QUE ENTRE EN DETALLE!

¡JA, JA, JA!

¡JA, JA, JA!



¡NO QUEREMOS SABERLOS! ¡CREO, SEÑOR GRANDPÍN, QUE INTENTA ELLUIR EL ASUNTO!

¡ESOS DIAMANTES SON EL PRECIO DE SU TRAICIÓN! PERO HAY MÁS...

EL SEÑOR BRULÉ AFIRMA QUE LOS IRQUESES LE DIERON MUCHAS PRUEBAS DE ESTIMA...



¡ESO ME PERMITIÓ SOPORTAR LOS GRANDES FRIOS Y CONSERVARME DE UNA PIEZA!

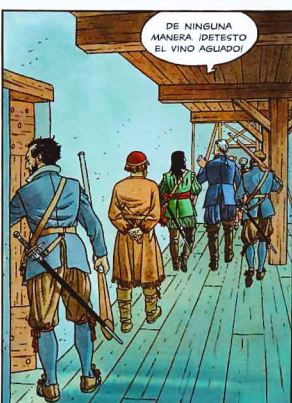
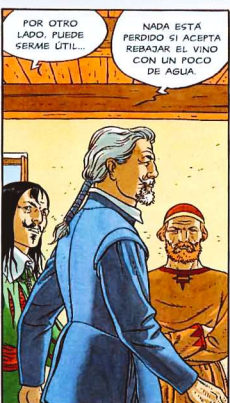
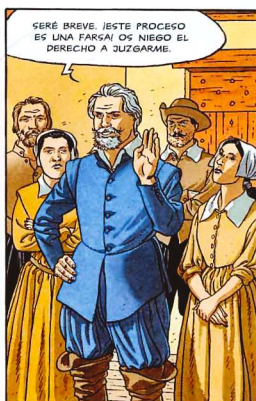
¡Y AMIGARSE CON EL CABALLERO DE TROIL!



¡A ÉSE LE CONOZCO DESDE QUE YO ERA ERA ADOLO... FUE MI MAESTRO.

¡ACÍ, NO CONTENTO CON TRATAR AL INGLÉS, ADMITE SU COLUSION CON ESE PELIGROSO BOTAFUEGO!







¿Y BIEN, GERMAIN? ¿CÓMO HA CONCLUIDO EL ASUNTO?

MEJOR IMPOSIBLE, AMIGO MIO.



CHAMPLAIN ME DA A ELEGIR ENTRE HACEROS COMPANIA O PONER MIS TALENTOS A SU DISPOSICION.

¡HE QUERIDO SALVARLE Y LISTO ME HA PUESTO EN RIDICULO!



ME TEMO, MI BUEN GERMAIN, QUE NO HAS ENTENDIDO LA SITUACION.

AL CONTRARIO, LA ENTENDIO PERFECTAMENTE.



DURANTE CUATRO AÑOS SÓLO HE PENSADO EN ENCONTRAR A SU HIDA, LA BARONESA DE TROLL. EN MI INGENUIDAD, CREÍ PODER SOCORRERLA.



AHORQA QUE LA SE DICHOGA, MI BUSQUEDA HA CONCLUIDO Y CREO QUE HA LLEGADO EL MOMENTO DE RETIRARME. COMO CORRESPONDE A UN SOLDADO DE MI EDAD.

GERMAIN, SI QUIERAS ESCUCHARME.



NO, SEÑORA NO ME PONGA LAS COSAS MÁS DIFÍCILES...

HÁGASE CARGO DE QUE SI YO QUISIERA VIVIR, ME COSTARÍA MUCHO APARTARME DE SU LADO Y DE ESE MODO MIS SENTIMIENTOS LE SERÍAN UN ESTORBO.



ESPECIALMENTE LOS CELOS, QUE ESTIMO INDIGNOS DE MI.

ENTONCES, ¿ME CREES TU RIVAL, GRAN BLANCO? ¿Y RENUNCIAS A LUCHAR CONTRA MÍ?



¡UN GUERRERO DE TU FUERZA, INCLUSO ENCADENADO, NO PUEDE TENER MIEDO DE GLAFO!

NO ME DAS MIEDO TU, AMIGO MIO, SINO TU JUVENTUD Y LA DE TU ESPOSA.



EN OTRO TIEMPO ME HUBIERA ENFRENTADO A TI...



...PERO HOY PREFIERO RENDIR LAS ARMAS.



A LA MAÑANA SIGUIENTE



PERDONE QUE LE SEPARE DE SUS AMIGOS, SEÑORA, PERO ES PARA DARLES TIEMPO A PREPARARSE...

SE LO RUEGO, SEÑOR...



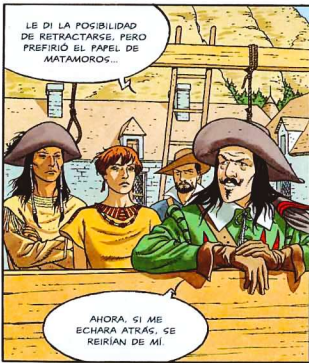
¡PIÉNSELO BIEN!

ESTÁ PENSADO, SEÑORA. MUY A MI PESAR. CREÁME.



TAMBIÉN LAMENTO HABERLE ATADO LAS MANOS... PARA EVITARLE LA TENTACIÓN DE LANZARSE EN UN ACTO DESESPERADO.

¡PERO GEMANIN ES INOCENTE!



LE DI LA POSIBILIDAD DE RETRACTARSE PERO PREFERÍO EL PAPEL DE MATAMOROS...

AHORA SI ME ECHARA ATRÁS, SE REIRIAN DE MI.

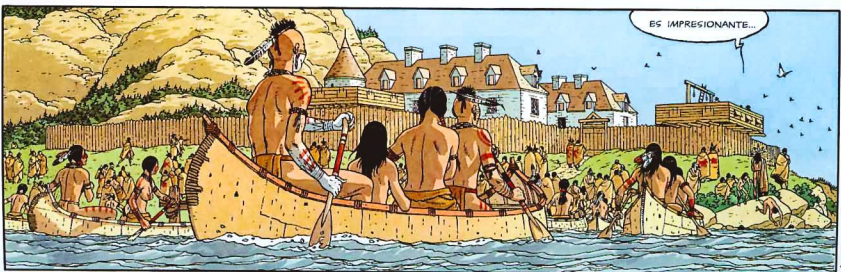


¡ALTO PRECIO POR UNA SONRISA!

PAGARÁ USTED POR UN MOMENTO DURO, PERO LUEGO... QUEDARÁ EN LIBERTAD.



NO DEJA DE SORPRENDERME LA CIRCULACIÓN DE HABLADURIAS EN ESTE PAÍS. HA BASTADO UN MES PARA QUE TODOS LOS SALVAJES ESTÉN ADVERTIDOS DE LA DISTRACCIÓN QUE VAMOS A OFRECERLES...



ES IMPRESIONANTE...









EL PÁJARO-TRUENO NO MORIRÁ COMO MÁRTIR, SINO VENCIDO EN SINGULAR COMBATE POR UN ESPADACHÍN...



¡ADIÓS PRESTIGIO! SE ENTERRARÁ SU RECUERDO! NUNCA SE CANTARÁN SUS GESTAS EN TORNO A LA HOGUERA!



BIEN, ME HA CONVENCIDO, SEÑOR BRILE, PERO HAY QUE DELIMITAR EL CAMPO DE BATALLA. LA EMPALIZADA TAPA LA VIS...

(PERDÓN, SEÑORES!)



PASAN POR ALTO UN DETALLE IMPORTANTE: NO ME HE ENTREGADO SINO POR AMOR A MI HIJA Y POR CONSEGUIR SU LIBERTAD...



PERMÍTAME QUE LE EXPLIQUE LA NECESIDAD

NO RECUERDO HABERLE DADO MOTIVOS PARA QUE TENGA QUEJA DE MI...



LO QUE USTEDS PRETENDEN AHORA NO ES POSIBLE SIN MI PERMISO, Y SEFAN USTEDES QUE NO PIENSO MEDIRME CON ESE INSIGNIFICANTE PERSONAJE.



NUESTROS ACEROS NO SE HAN CRUZADO

¡PRECISAMENTE! AHÍ ME DUELE, SEÑOR, CÓMO HE LLEGADO A PELEAR CONTRA SU SOBRINO...



¿MI SOBRINO?

CREÍ QUE SU HIJA LE HABÍA INFORMADO DEL ASUNTO, DEL QUE YA HACE DOCE AÑOS...



AUNQUE COMPRENDO QUE HAYA PREFERIDO GUARDAR SILENCIO

EL GAVILAN DE MIS QUÉJOS SE ESFUIMÓ. CONVENCÍ A GUILLEMOT PARA QUE LO REEMPLAZARA.





¿ESTÁS LISTO, MISERABLE?

¡SÍ, SEÑOR! ¡EN GUARDIA!



ES UN GRAN HONOR PARA MÍ.

TÚ NO SABES EL SIGNIFICADO DE ESA PALABRA.



DESEÑÁNSESE, SEÑOR. SIENTO MUCHO LO DE SU SOBRINO. SOLO ERA UN SUEÑO...



ME ENGAÑÓ POR COMPLETO PERO DEBO DECIR QUE ENTONCES YO ERA MÁS JOVEN Y MÁS IMPETUOSO...



CUANDO CAYÓ AL SUELO, CREÍ QUE HABÍA SUFRIDO UN ACCIDENTE...



NO QUISE AUMENTAR SU HUMILLACIÓN QUITÁNDOLE LA MÁSCARA...



DURANTE MUCHO TIEMPO CREÍ HABER MATADO AL GAVILÁN, HASTA QUE ENCONTRÉ A SU HIJA AÑOS DESPUÉS EN PARÍS... ELLA ME LO CONTO TODO...



Y NO ME SEPARÉ DE ELLA PARA DAR CON LISTED...

...EL VERDADERO GAVILÁN... CONTRA QUIEN POR FIN PELEO...



AHORA QUE SIENTO SU ACOMETIDA, ME DOY CUENTA DE QUE SU RESULTACIÓN NO ERA DESMESURADA.

¡HABLAS DEMAGIADO CRÁPULA!



¡POR GUARDAR SILENCIO HE PERDIDO MUCHO TIEMPO!

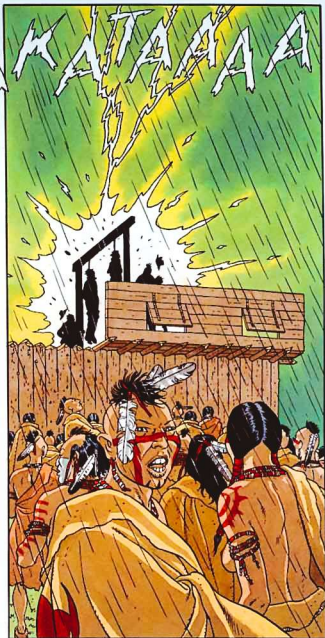
¡PUES APROVECHA EL QUE TE QUEDA QUE YA HAS COLMADO MI PACIENCIA!

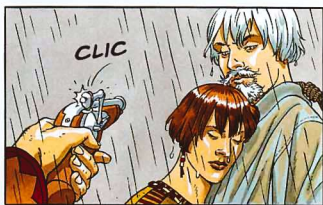












AL OTRO DÍA, TRAS ALGUNAS NEGOCIACIONES...

LE CEDO LA PLAZA, SEÑOR KIRKE. AUN CUANDO LAMENTO MUCHO NO PODER CONTRARIAR SUS PLANES.

ES LO MENOS QUE PODIAMOS ESPERAR DE UN HOMBRE DE HONOR, SEÑOR CHAMPLAIN.



¡AMIGOS MÍOS! HEHOS CONCERTADO CON LOS SEÑORES INGLESES QUE PODREIS ELEGIR ENTRE VOLVER A FRANCIA O QUEDAROS AQUÍ CON LA SOLA CONDICIÓN DE SOMETEROS A LAS LEYES DEL OCUPANTE.



EN CUANTO A MI...

¿PUEDO HABLAR CON USTED, SEÑOR KIRKE?

¡MISTER GRANDIN! HOW DO YOU DO?



MUY BIEN, SEÑOR, PERO A MIS AMIGOS Y A MÍ NOS URGE VOLVER A NUESTRO PAÍS. NUESTRO AMIGO VASCO, QUE YA OS HE PRESENTADO, NOS OFRECE LA POSIBILIDAD DE EMBARCAR DE INMEDIATO...!!

SÓLO NOS FALTA VUESTRO BENEFACITO...

AMIGO MÍO,



...SI PREFIEREN EL OLOR A PESCADO, HAGAN COMO GUSTEN. ADEMÁS, ME HA PAGADO USTED TAN BIEN QUE NO SE ME OCURRIRIA NEGARLE ALGO QUE, POR OTRO LADO, NO PERJUDICA MIS INTERESES EN NADA.



VEA, HERMANO, YA NO CABE DUDA. ¡LA FELONIA DE GRANDIN QUEDA DEMOSTRADA! ¡ES UN TRAIOR!

¡INDUDABLEMENTE, HERMANO, INDUDABLEMENTE!



¡PUES YO DIGO QUE HAY UN TRAIOR EN TODO ESTO! ¡BRÛLE HA INFORMADO A LOS INGLESES, A LO LARGO DEL ASIEGO DEL ESTADO DEPLORABLE DE LA COLONIA!

¿Y QUÉ QUIERES QUE HAGAT? ¡AL DIABLO CON EL!



¡ESO NO HA DE TARDAR! ¡LOS HURONES YA ESTÁN PREPARANDO LA GALSA CON LA QUE ADEREZARLE!...!!

¡PUES QUE LES APROVECHE!



DIEZ AÑOS DESPUÉS Y TRAS
MÚLTIPLES AVENTURAS...



¡GERMAIN,
A TU LADO HE
RECLIFICADO
LAS GANAS
DE VIVIR!

¡BARCO
A BABOR!



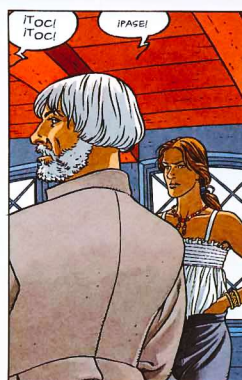
¡A VECES PIENSO QUE
ESTO ES UN DICAPARTE.
ARIANE! ¡ME CUESTA CREER
QUE NUESTRAS CARICIAS
SEAN REALES!

¡PUES LLEVAMOS
TIEMPO
JUNTOS!



HABLANDO DE TIEMPO,
¿NO TE SORPRENDE QUE
NO NOS HAYA SALIDO
UNA ARRUGA DESDE
ENTONCES?

SERÁ QUE
LOS ESPEJOS
SE MUESTRAN
COMPLACIENTES.



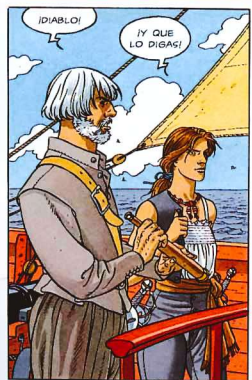
¡TOCI!
¡TOCI!

¡PASE!



¡EL ESPAÑOL
ESTÁ A LA
VISTA!

YA VAMOS.



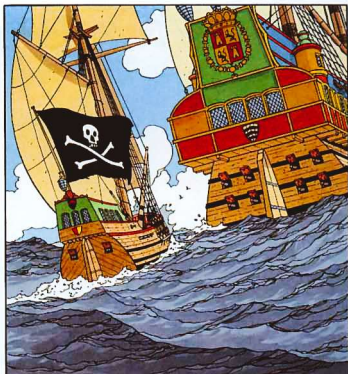
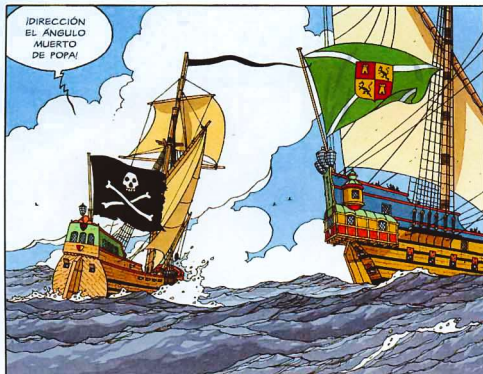
¡DIABLO!

¡Y QUE
LO DIGAS!



¡ES UN
BARCO
ENDRAME!









¡SI PENSABAN ENCONTRAR ORO, SE LLEVARÁN UNA CRUEL DECEPCIÓN!

NO HEMOS VENIDO A POR ESO, AMIGO.



LE CONVIENE IRSE CON SU TRIPULACIÓN ANTES DE QUE LA MERCANCÍA QUE LLEVA EN LAS BODEGAS SUBA HASTA AQUÍ.



¡PERO NO PODREMOS MANIOBRAR ESA BARCAZA!

¡SI PODRÁN! TIENE REMOS, PUEDEN IMPROVISAR UNA VELA, Y CUENTAN CON VIVERES...



¡LO SUFICIENTE PARA ALCANZAR TIERRA SI TODOS ARRIMAN EL HOMBRO!



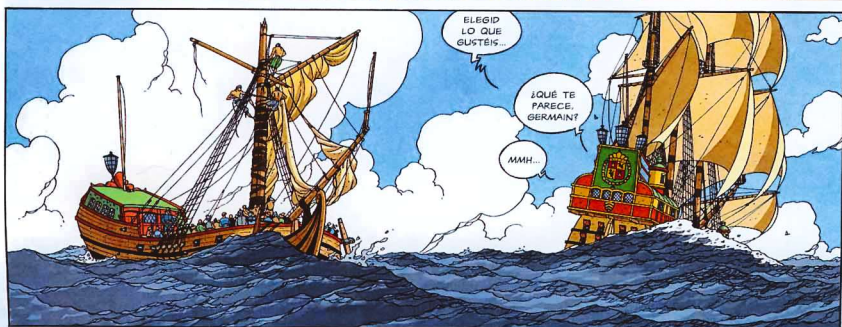
¡QUE BAJAS HEMOS SUFRIDO, LAALAF!

SÓLO LINDOS HERIDOS. TRAS TRES MESES DE TRAVESÍA, LA TRIPULACIÓN ESPAÑOLA ANDABA MALPARADA. NO NOS HAN OFRECIDO MUCHA RESISTENCIA.



NUESTROS INFORMES ERAN CIERTOS: AKANE, ESTE CACHALOTE TIENE LA TRIPA LLENA!







¡ARIANE! ¡GERMAIN!
¡HAY UN HIDALGO QUE
QUIERE HABLAR CON
VOSOTROS!

¿UN HIDALGO?



ESTÁ VISTO QUE
HOY NO SERÁ FÁCIL
ECHAR LA SIESTA.



LE HEMOS
ENCONTRADO
EN LA CALA.

¡BUENAS TARDES,
AMIGO! DIGAME,
¿HA COMPRENDIDO LO
QUE HA SUCEDIDO CON
ESTE BARCO?



PERFEC-
TAMENTE,
SEÑORA.
PERO...

ES DEL TODO IMPOSIBLE
QUE NOS ACOMPAÑE A
NUESTRO ESCONDIRTE,
QUE DEBE PERMANECER
EN SECRETO...



CLARO,
PERO...

Y COMO NO SOLEMOS
COLGAR A NADIE DE LAS
VERGAS NI ARROJARLOS
POR LA BORDA, POR MUY
NEGREROS QUE SEAN...



LO ENTIENDO,
PERO...

...NI DAREMOS MEDIA
VUELTA PARA QUE SE
REUNA CON SUS
COMPATRIOTAS...



PERO
YO...

SÓLO NOS QUEDA
ABANDONARLE EN EL
OCÉANO, ESPERANDO
QUE SEPA MANIOBRAR UN
BOTE DE VELA Y NAVEGAR
ORIENTÁNDOSE CON EL
SOL Y LAS ESTRELLAS.



DESDE LUEGO,
PERO...

¡HAY RIESGOS, PERO
QUÉ SE LE VA A HACER,
EL MAR ES EL MAR!



¿LE PARECE
BIEN?



¡DIEZ DÍAS MÁS TARDE!

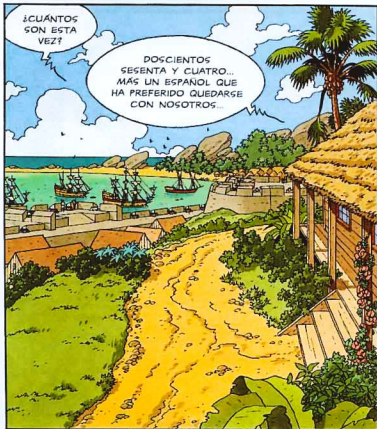


¡GLIAPU! ¡JANVIER!
¡BUENOS DÍAS, AMIGOS!
¿CÓMO SE PORTA NUESTRA
PEQUEÑA REPÚBLICA?

¡NADA MAL, HERMANA!
PERO LLEGARÁ EL DÍA
EN QUE SERÁ DEMAGOGO
PEQUEÑA PARA ACOGER
TODA LA MISERIA DE
ESTE MUNDO.

¿CUÁNTOS
SON ESTA
VEZ?

¡DOSCIENTOS
SESENTA Y CUATRO...
MÁS UN ESPAÑOL QUE
HA PREFERIDO QUEDARSE
CON NOSOTROS.



...CON SU
BIBLIOTECA.



¿TIENE
LIBROS?

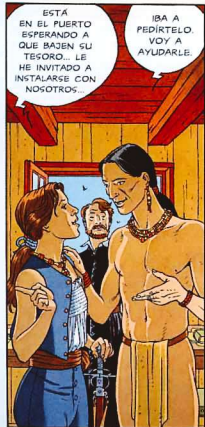


¡GLIAPU ES
INSACIABLE!

¡SE ALEGRA DE
QUE VUELVAN USTED
DE SUS EXPEDICIONES
CON ALGUN QUE OTRO
ALIMENTO ESPIRITUAL,
PORQUE YA NO TENGO
NADA MÁS QUE
ENSEÑARLE!

ESTÁ
EN EL PUERTO
ESPERANDO A
QUE BAJEN SU
TESORO... LE
HE INVITADO A
INSTALARSE CON
NOSOTROS.

¡IBA A
PEDIRTELO.
VOY A
AYUDARLE!



SE LLAMA
PABLO... Y ES
TAN ENCANTADOR
COMO SABIO.

¿EH?



PERO NO SÉ SI
NAVEGA CON REMO
O CON VELA.

¿QUÉ IMPORTA,
SI EL APETITO DE
SU ESPIRITU ES
TAN GRANDE...



...EL DEL CUERPO
PODRÁ HACERSE A
CIERTAS PENSIAS.

¡HOLA,
GRAN BLANCO!

¡HOLA,
AMIGO MÍO!
¿TE ESPERA
ALGUIEN EN
EL MUELLE!





¿DÓNDE
ESTÁ MI
PADRE?

EN EL CABO DE
LEVANTE. ÚLTIMAMENTE
ESTÁ MUY MELANCOLÍCO.
DEBERÍAS HABLAR
CON ÉL.



EL SEÑOR
PABLO,
SUPONGO

?!

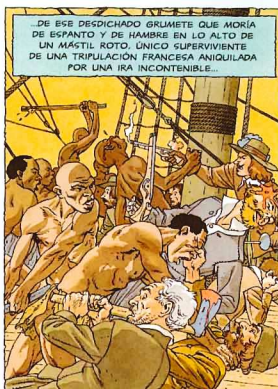


¡GLAFO,
PARA
SERVIRLE.

¡AH, SEÑOR
IROQUÍ! ¡ARIANE
ME HA HABLADO
DE SUS MÉRITOS!
¡ES UN HONOR
CONOCERLE!



...TAMBIÉN ME HA HABLADO DE
ESE BARCO NEGROERO CON EL
QUE SE CRUZARON YENDO A
EUROPA Y QUE IBA CARGADO
DE MUCHOS CADÁVERES
AFRICANOS PUTREFACTOS.



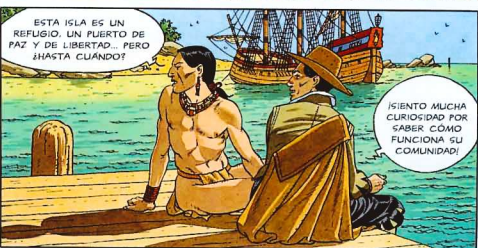
...DE ESE DESDICHADO GRUMETE QUE MORÍA
DE ESPANTO Y DE HAMBRE EN LO ALTO DE
UN MÁSTIL ROTO, ÚNICO SUPERVIVIENTE
DE UNA TRIPULACIÓN FRANCESA ANIGULADA
POR UNA IRA INCONTENIBLE.



...DE LAS PENURIAS DE UN BARCO
QUE NADIE SABÍA CONDUCIR, HASTA
EL AGOTAMIENTO DE LOS VÍVERES
Y DE LOS PASAJEROS...



EL GRUMETE MURIÓ, DESDE
ENTONCES, ARIANE Y GERMAIN
NO DEJAN DE ACOSAR A LOS
TRAFICANTES DE ESCLAVOS...
PERO LAS MALLAS DE SUS
REDES SON AMPLIAS... Y LOS
PECES, NUMEROSOS.



ESTA ISLA ES UN
REFUGIO. UN PUERTO DE
PAZ Y DE LIBERTAD... PERO
¿HASTA CUÁNDO?

¡SIENTO MUCHA
CURIOSIDAD POR
SABER CÓMO
FUNCIONA SU
COMUNIDAD!



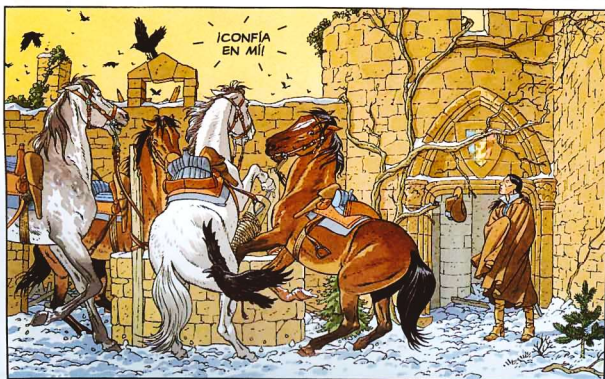
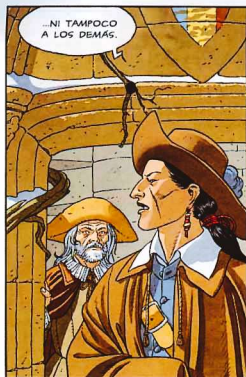
TENDRÉIS MUCHO
TIEMPO PARA ELLO,
PERO... ¿Y SI HABLAMOS
DE LOS LIBROS?







11 VER 'LAG 7 VIDAS DEL GAVILÁN'





FIN



*E*n busca de su padre, Ariane de Troil viaja al Nuevo Mundo, donde convive con los indios, que la rebautizan con el nombre de "Pluma al viento", y queda prendada de uno de ellos. Quizá Ariane pueda encontrar la felicidad entre los nativos, pero haría bien en recordar que es muy difícil escapar del pasado...

PLUMA AL VIENTO es la continuación de una de las epopeyas más apasionantes del cómic, **LAS 7 VIDAS DEL GAVILÁN**, que narra el trágico destino que el Gavilán depara a la familia Troil. André Juillard (ganador del Premio al Mejor Álbum en Angoulême 1995 por **DIARIO AZUL**) y Patrick Cothias vuelven a demostrar así su inigualable talento en las narraciones históricas abriendo un nuevo ciclo que comienza en la tragedia final de **LAS 7 VIDAS DEL GAVILÁN**.



